



Count on it.

Form No. 3473-588 Rev A

Упутство за оператера

Pro Force® duvaljka za otpad

Број модела 44552—Серијски број 418100000 и више



Ovaj proizvod je usaglašen sa svim važećim evropskim direktivama; za detalje pogledajte odvojeni list deklaracije o usaglašenosti za određeni proizvod.

Korišćenje ili rukovanje motorom na bilo kojem zemljištu prekrivenom šumom, žbunjem ili travom predstavlja kršenje odeljka 4442 ili 4443 Kalifornijskog kodeksa javnih resursa, osim ako je motor opremljen odvodnikom varnica, kao što je definisano u odeljku 4442, održavan u efektivnom radnom stanju ili je motor konstruisan, opremljen i održavan za sprečavanje požara.

Priloženi priručnik za vlasnika motora se isporučuje sa informacijama u vezi sa propisima Agencije za zaštitu životne sredine u SAD (EPA) i Kalifornijske regulacije za kontrolu emisija izduvnih sistema, održavanje i garanciju. Rezervni delovi se mogu poručiti preko proizvođača motora.

DOT informacije za pneumatik nalaze se sa strane na svakom pneumatiku. Ove informacije sadrže nominalne vrednosti opterećenja i brzine. Zamenski pneumatici bi trebalo da imaju iste ili bolje nominalne vrednosti. Pobrinite se da pneumatici ispunjavaju ili premašuju zahteve u vezi sa težinom za vašu mašinu.

Важно: Promena ili modifikovanje mašine bez izričitog odobrenja strane odgovorne za usaglašenost mogli bi da ponište vaše ovlašćenje za korišćenje opreme.

Nemojte da menjate ili modifikujete mašinu bez izričitog odobrenja strane odgovorne za usaglašenost.

Nepriдрžavanje bezbednosnih mera predostrožnosti može da dovede do kvara opreme, gubitka ovlašćenja za rukovanje opremom i telesne povrede.

Vlasnik mašine i operateri moraju da se pridržavaju svih primenjivih saveznih, državnih i lokalnih zakona koji se tiču montiranja i korišćenja mašine. Nepoštovanje tih zakona može da dovede do kazni i može da poništi ovlašćenje korisnika za rukovanje mašinom.

Ako je ova mašina opremljena uređajem za telematiku; obratite se ovlašćenom Toro distributeru za uputstva za aktiviranje uređaja.

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost

Domaći: Ovaj uređaj je u skladu sa FCC pravilima, deo 15. Rad podleže sledećim dvama uslovima: (1) Ovaj uređaj ne sme izazivati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora sa prihvat sve smetnje koje mogu biti primljene, uključujući smetnju koja može izazvati neželjeni rad.

Daljinski upravljač:

FCC ID: W7OMRF24J40MDME-Baza, OA3MRF24J40MA-Ručni uređaj

IC: 7693A-24J40MDME-Baza, 7693A-24J40MA-Ručni uređaj

Uređaj za telematiku:

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Ova oprema je testirana i zaključeno je da je u skladu sa ograničenjima klase B digitalnih uređaja, u skladu sa FCC pravilima, deo 15. Ta ograničenja su osmišljena tako da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u kućnoj instalaciji. Ova oprema stvara, koristi i može da zrači energiju radio frekvencije i, ako se ne instalira i koristi u skladu da uputstvom, može da dovede do štetnih smetnji u radio komunikaciji. Međutim, ne postoji garancija da neće doći do smetnje na određenoj instalaciji. Ako ova oprema izazove štetne smetnje u prijemu radio i televizijskog signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, preporučuje se da korisnik pokuša da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sledećih mera:

- Preusmerite ili premestite prijemnu antenu.
- Povećajte rastojanje između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu sa izlazom na kolu koje se razlikuje od onog na koje je prijemnik povezan.
- Posavetujte se sa prodavcem ili iskusnim radio-video tehničarom.

Sertifikati daljinskog upravljača:

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Japan	
Ručni uređaj:	 R 204-520022
RF2CAN:	 R 204-520297

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Meksiko	
Ručni uređaj:	IFTEL : RCPMIMR15-2209
RF2CAN:	IFETEL : RCPMIMR15-0142

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Koreju (Nalepnica se isporučuje u zasebnom kompletu)	
Ručni uređaj:	 MSIP-CRM-TZQ-SMHH 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음
RF2CAN:	 MSIP-CRM-TZQ-MRF-E MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Sertifikacija za elektromagnetnu kompatibilnost za Singapur	
Ručni uređaj:	TWM240007_IDA_N4021-15
RF2CAN:	TWM-240005_IDA_N4024-15

Сертификација за електромагнетну компатibilност за Мароко

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR 14092 ANRT 2017

Delivre d'agrement: 29/05/2017

Сертификати уређаја за телематику:**Argentina****Australija****Мароко**

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR00003613ANRT2024

Delivre d'agrement: 22/08/2024

⚠ УПОЗОРЕЊЕ**КАЛИФОРНИЈА
Предлог 65 Упозорење**

У савезној држави Калифорнија познато је да издувни гасови мотора овог производа садрже хемикалије које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

У савезној држави Калифорнија познато је да стубићи и клеме акумулатора, као и додатна опрема, садрже олово и оловна једињења који изазивају карцином и репродуктивне проблеме.

Оперите руке након руковања.

У савезној држави Калифорнија познато је да употреба овог производа може довести до излагања хемикалијама које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

Увод

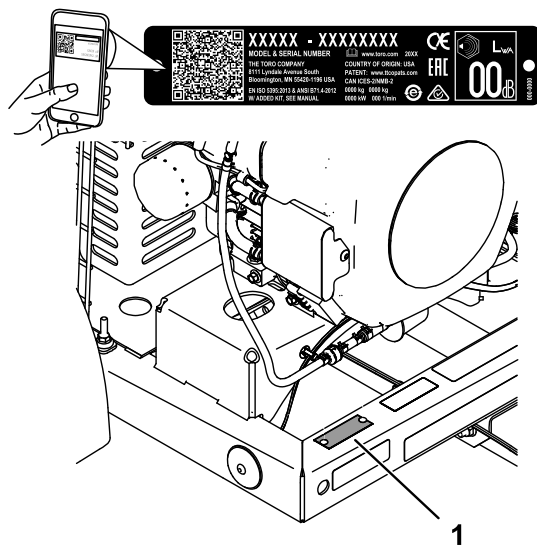
Dуалјка за отпад вуће се иза машине са седиштем за оператора и намењена је професионалним, уписаним операторима за комерцијалне примене. Превашодно је пројектована да користи снагу струјања ваздуха за брзо чишћење великих површина добро одржаваних травњака у парковима, golf терена, спортских игралишта и комерцијалних површинама од нежељеног отпада. Коришћење овог производа за намене за које није предвиђен може да буде опасно по вас и околне посматраче.

Пажљиво прочитајте ове информације да бисте научили како да правилно користите и одржавате свој уређај и како да избегнете повреде и оштећење производа. Правилно и безбедно руковање производом је ваша одговорност.

Посетите www.Toro.com за материјале у вези са безбедношћу и за обуку за коришћење производа, за информације о додатној опреми, за помоћ у проналажењу продавца или да бисте регистровали свој производ.

Кад год вам је потребан сервис, оригинални Toro делови или додатне информације, обратите се овлашћеном сервисеру или Toro корисничкој служби и припремите број модела и серијски број вашег производа. [Слика 1](#) показује локацију броја модела и серијског броја на производу. Запишите бројеве у за то предвиђеном простору.

Важно: Можете мобилним уређајем да скенирате QR код на серијском броју (ако је део опреме) како бисте приступили информацијама о гаранцији, деловима и другим информацијама о производу.

**Слика 1**

1. Локација броја модела и серијског броја

g341649

Број модела _____

Серијски број _____

U ovom priručniku se prikazuju potencijalne opasnosti i bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje (Слика 2), koji ukazuje na opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako se ne pridržavate preporučenih mera predostrožnosti.



Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

U ovom priručniku se koriste 2 reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava da su opšte informacije vredne posebne pažnje.

Садржај

Безбедност	5
Opšta bezbednost	5
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	6
Подешавање	8
1 Povezivanje akumulatora	8
2 Montiranje kuke na duvaljku za otpad	9
3 Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom	9
4 Postavljanje baterija u ručni daljinski upravljač	10
Преглед производа	11
Контроле	11
Ručni daljinski upravljač	11
Спецификације	13
Specifikacije za radio vezu	13
Dodatna oprema/priključci	13
Пре рада	13
Bezbednost pre korišćenja	13
Specifikacije goriva	14
Korišćenje stabilizatora/regeneratora	14
Punjenje rezervoara	14
Obavljanje svakodnevnog održavanja	14
Током рада	15
Bezbednost tokom korišćenja	15
Lampica za dijagnostiku	16
Pokretanje motora	17
Zaustavljanje motora	17
Korišćenje daljinskog upravljača	17

Rad motora	18
Podešavanje usmerenja mlaznice duvaljke	20
Pomeranje mašine sa mesta obavljanja radova	20
Merač položaja mlaznice	20
Upravljanje opcionim svetlima	21
Saveti za rad	22
Након рада	22
Bezbednost nakon rada	22
Korišćenje daljinskog upravljača	22
Prevoženje	23
Одржавање	24
Bezbednost pri održavanju	24
Препоручени распоред(и) одржавања	25
Контролна листа за дневно одржавање	26
Поступци предодржавања	27
Pripremanje za mašinu	27
Pripremanje mašine za popravke zavarivanjem	27
Одржавање мотора	27
Bezbednost motora	27
Servisiranje prečišćivača vazduha	27
Specifikacije motornog ulja	29
Provera nivoa motornog ulja	29
Zamena ulja	30
Zamena filtera za ulje	30
Servisiranje svećica	31
Čišćenje maske motora i hladnjaka ulja	32
Одржавање система за гориво	32
Servisiranje kanistera	32
Zamena filtera za gorivo	33
Servisiranje rezervoara za gorivo	34
Одржавање електричног система	34
Bezbednost električnog sistema	34
Osigurači	34
Одржавање погонског система	35
Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima	35
Zatezanje navrtki točka	35
Provera pneumatika	36
Одржавање појаса	36
Podešavanje zategnutosti kaiša za kontrolu mlaznica	36
Одржавање дувајке	37
Provera stezaljke mlaznice duvaljke	37
Čišćenje vođica mlaznica	38
Одржавање ручног далјинског управљача	38
Ručni daljinski upravljač i bežični kontrolni modul	38
Zamena baterija za daljinski upravljač	39
Решавање проблема кодова грешке	41
Решавање кодова грешке	41
Улазак у режим за дијагностику и провера кодова	42
Поништавање кодова грешака	42
Излазак из режима за дијагностику	43

Чишћење	43
Pranje mašine	43
Odlaganje otpada	43
Складиштење	44
Bezbednost prilikom skladištenja.....	44
Skladištenje mašine.....	44

Безбедност

Mašina je razvijena u skladu sa ANSI B71.4-2017.

Opšta bezbednost

Ovaj proizvod može da baca predmete. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu.

- Pre korišćenja ove mašine, pročitajte sa razumevanjem sadržaj ovog *Priručnika za operatera*, kao i priručnik za operatera vučne jedinice. Omogućite da sve osobe koje koriste ovaj proizvod znaju kako da koriste ovu mašinu i vučnu jedinicu, kao i da razumeju upozorenja.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti nikakvim drugim aktivnostima koje odvrćaju pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili oštećenja imovine.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte koristiti mašinu ako na nju nisu postavljeni svi ispravni štitnici i drugi zaštitni uređaji za bezbednost.
- Neka deca, posmatrači i kućni ljubimci budu van radnog prostora. Nemojte nikada dozvoliti deci da koriste mašinu.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Nepravilna upotreba ili održavanje ove mašine može dovesti do povrede. Da biste smanjili mogućnost povrede, poštujte ova bezbednosna uputstva i uvek vodite računa o simbolu za bezbednosno upozorenje , koji označava oprez, upozorenje ili opasnost – uputstva za ličnu bezbednost. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do telesne povrede ili smrtnog ishoda.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама

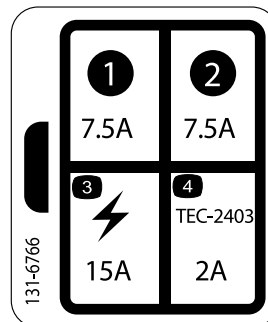


Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



115-5106

decal115-5106



131-6766

decal131-6766

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
3. Opasnost od posecanja/uklještenja; šaka – držite se dalje od pokretnih delova.

1. 7,5 A
2. 7,5 A
3. Električna dodatna oprema (15 A)
4. TEC-2403 (2 A)



115-5113

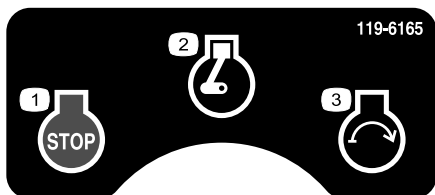
decal115-5113

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; nosite zaštitu sluha i zaštitu za oči.



133-8062

decal133-8062



119-6165

decal119-6165

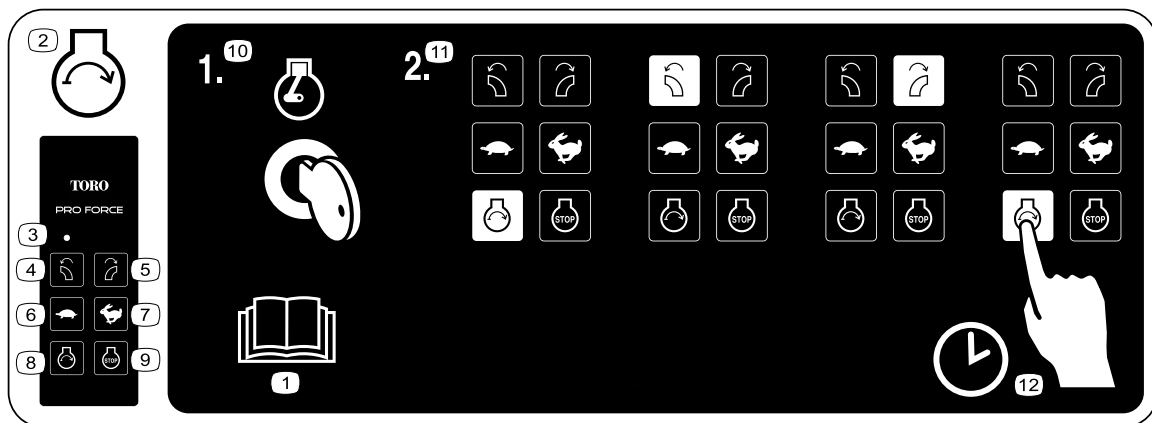
1. Motor – zaustavljanje
2. Motor – rad
3. Motor – pokretanje



decal140-6767

140-6767

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Upozorenje – svi operateri bi trebalo da prođu obuku pre rukovanja mašinom.
3. Upozorenje – nemojte pokretati motor kada je mašina odvojena od vučnog vozila; zakačite mašinu za vučno vozilo pre pokretanja motora.
4. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
5. Upozorenje – udaljite se od pokretnih delova, a sve štitnike i zaštitne elemente držite na mestu.
6. Upozorenje – isključite motor, uklonite ključ i pročitajte *Priručnik za operatera* pre nego što obavite održavanje.



decal140-6843

140-6843

1. Pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Motor – pokretanje
3. LED lampica
4. Okrenite mlaznicu ulevo
5. Okrenite mlaznicu udesno
6. Sporo
7. Brzo
8. Motor – pokretanje
9. Motor – zaustavljanje
10. Motor – rad
11. Redosled pokretanja motora; Pritisnite dugme za pokretanje na ručnom daljinskom upravljaču; Pritisnite levo dugme za okretanje mlaznice; Pritisnite desno dugme za okretanje mlaznice; Pritisnite dugme za pokretanje motora.
12. Postoji vremensko ograničenje od 3 sekunde između pritiskanja svakog dugmeta.

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Grafo 112X mazivo (Toro deo br. 505-47)	—	Povezivanje akumulatora.
2	Sklop duvaljke za otpad Kuka Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ x 3") Navrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ") Spona za kuku Zavrtanj ($\frac{5}{8}$ x 4 $\frac{1}{2}$ ") Kontranavrtka ($\frac{5}{8}$ ")	1 1 2 2 1 2 2	Montiranje kuke na duvaljku za otpad.
3	Klin kuke Spona	1 1	Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom.
4	Ručni daljinski upravljač AAA baterije	1 4	Sklapanje ručnog daljinskog upravljača.

Медији и додатни делови

Опис	Кол.	Употреба
Priručnik za operatera	1	Pročitajte pre korišćenja.
Priručnik za vlasnika motora	1	Koristite da biste pronašli informacije o rukovanju i održavanju motora.
Daljinski upravljač	1	Koristite da biste upravljali duvaljkom na daljinu.
Deklaracija o usaglašenosti	1	Za CE usaglašenost.

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

1

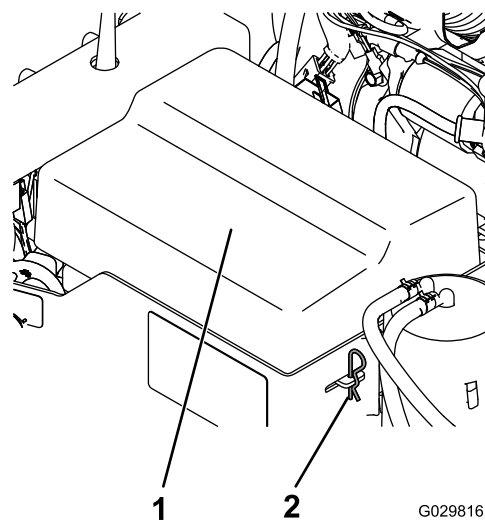
Povezivanje akumulatora

Делови потребни за овај поступак:

—	Grafo 112X mazivo (Toro deo br. 505-47)
---	---

Поступак

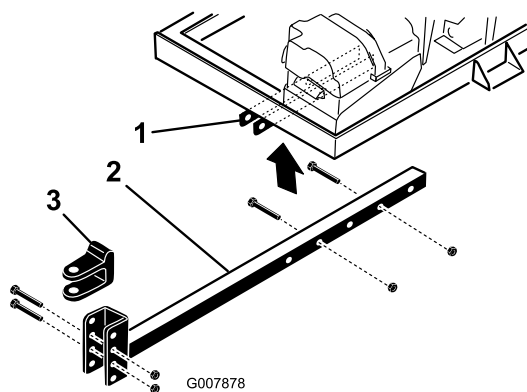
1. Уклоните 2 расцепке које причвршћују поклопак акумулатора за кућиште акумулатора и уклоните поклопак (Слика 3).



Слика 3

1. Поклопак акумулатора
2. Расцепка за акумулатор

2. Spojite pozitivan kabl (crveni) sa pozitivnim terminalom akumulatora, a zatim pritegnite pomoću T-zavrtnja i navrtke.
3. Spojite negativni kabl (crni) sa pozitivnim terminalom akumulatora, a zatim pritegnite pomoću T-zavrtnja i navrtke.
4. Premažite terminale akumulatora Grafo 112X (skin-over) mazivom (Toro deo br. 505-47).
5. Navucite izolator pozitivnog kabla akumulatora preko pozitivnog terminala akumulatora.
6. Postavite poklopac akumulatora na kućište akumulatora i pričvrstite poklopac pomoću 2 rascepke (Слика 3).



g007878

Слика 4

1. Nosači rama
2. Cev kuke
3. Spona za kuku

4. Pričvrstite cev kuke za nosače rama (Слика 4) pomoću 2 zavrtnja ($\frac{3}{8}$ x 3") i 2 navrtke sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ").
5. Pritegnite navrtku s priрубnicom i zavrtnjeve momentom od 40 Nm.

2

Montiranje kuke na duvaljku za otpad

Делови потребни за овај поступак:

1	Sklop duvaljke za otpad
1	Kuka
2	Zavrtnj ($\frac{3}{8}$ x 3")
2	Navrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ ")
1	Spona za kuku
2	Zavrtnj ($\frac{5}{8}$ x 4½")
2	Kontranavrtka ($\frac{5}{8}$ ")

Поступак

1. Postavite duvaljku za otpad na ravnu, horizontalnu površinu i blokirajte točkove.
2. Podignite prednji deo mašine i poduprite ga podupiračima.
3. Umetnite cev kuke u nosače rama (Слика 4).

Напомена: Cev kuke možete da zarotirate za 180° da biste prilagodili različite dužine kuke.

Важно: Montirajte cev kuke i podesite dužinu da duvaljka ne bude u kontaktu sa vučnim vozilom prilikom skretanja.

3

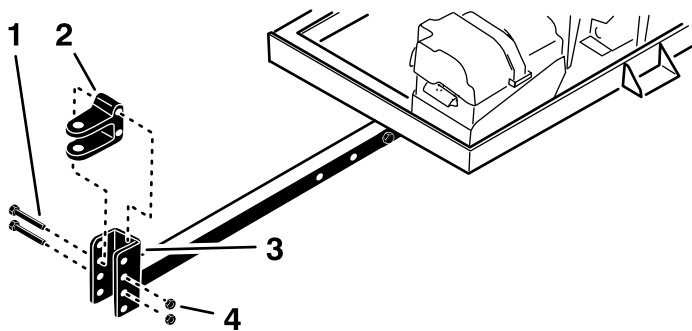
Povezivanje duvaljke za otpad sa vučnim vozilom

Делови потребни за овај поступак:

1	Klin kuke
1	Spona

Поступак

1. Vratite vučno vozilo nazad do duvaljke.
2. Poduprite cev kuke podupiračem i postavite je u ravni sa podlogom.
3. Uklonite 2 zavrtnja i 2 kontranavrtke koje pričvršćuju sponu za kuku (Слика 5) sa cevi kuke.



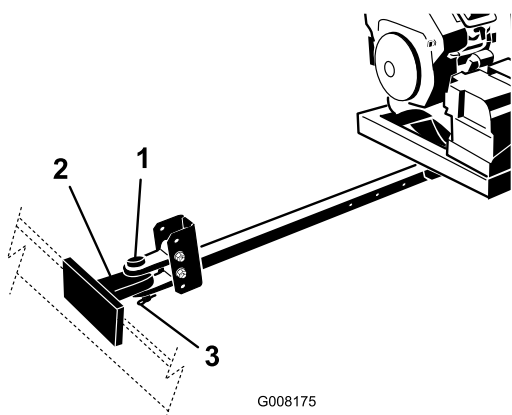
Слика 5

g341668

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Zavrtanj | 3. Cev kuke |
| 2. Spona za kuku | 4. Kontranavrtka |

- Podignite ili spustite sponu za kuku da bude u ravni sa kukom vučnog vozila.
- Важно:** Pobrinite se da ram duvaljke bude paralelan sa zemljom.
- Sklopите sponu kuke sa cevi kuke pomoću 2 zavrtanja i 2 kontranavrtke (Слика 5).
- Pritegnite kontranavrtke i zavrtnjeve momentom od 203 Nm.
- Povežite sponu za kuku duvaljke sa kukom vučnog vozila pomoću klina kuke i sigurnosne osovinice (Слика 6).

Важно: Ако прilikом скretања дуvaljka буде у контакту са вуčним возилом, продужите цев кукe даље од дуvaljке за отпад тако што ћете скlopити цев дуvaljке са носачима рама на најудалjenijим rupama за монтажу; погledajte 2 Montiranje kuke на дуvaljku за отпад (страна 9).



G008175

g008175

Слика 6

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Klin kuke | 3. Sigurnosna osovinica |
| 2. Kuka vučnog vozila | |

4

Postavljanje baterija u ručni daljinski upravljač

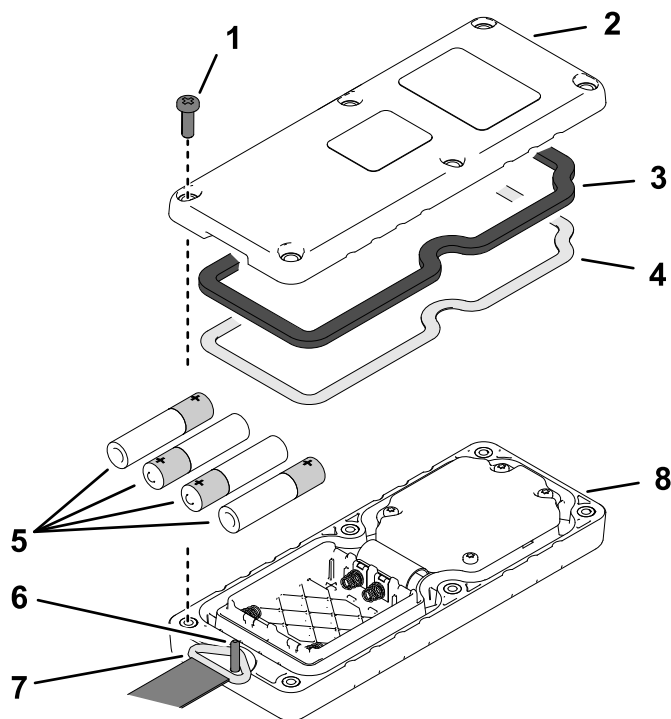
Делови потребни за овај поступак:

1	Ručni daljinski upravljač
4	AAA baterije

Поступак

- Uklonite 6 zavrtneva koji drže polovine poklopca ručnog daljinskog upravljača zajedno, pa uklonite zadnji poklopac (Слика 7).

Напомена: Ако је могуће, оставите гумenu и челиčnu зaptивку u каналу када уклањате poklopac.



g341770

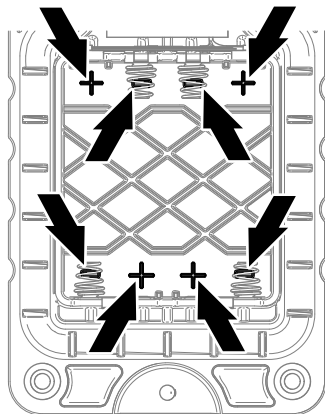
Слика 7

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Vijak | 5. AAA baterije |
| 2. Zadnji poklopac | 6. Osovinica gurtne |
| 3. Zaptivka | 7. Prsten gurtne |
| 4. Čelična zaptivka | 8. Prednji poklopac |

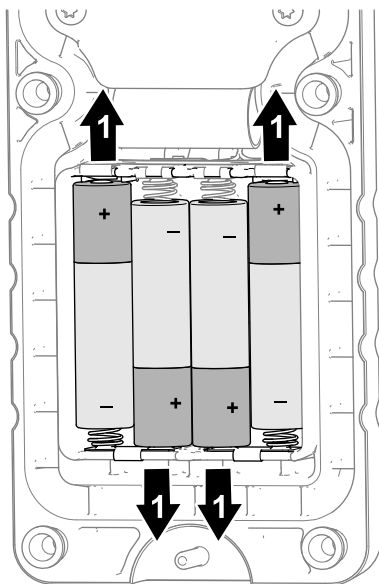
- Pogledajte polaritet baterije koji je prikazan na Слика 8, pa umetnite nove baterije u ležište terminala.

Напомена: Да бисте избегли оштећење лежишта терминала прilikом постављања батерија, водите

računa o pravilnim obeležjima polariteta (Слика 8) koja su utisnuta u odeljak za baterije. Ako nepravilno montirate baterije, nećete oštetiti mašinu, ali ručni daljinski upravljač neće raditi.



g341771



g341769

Слика 8

1. Pozitivan polaritet baterije

3. Pobrinite se da čelična i gumena zaptivka (Слика 7) nalegnu u kanal na polovini prednjeg poklopca.
4. Poravnajte prsten gurtne sa osovinicom gurtne (Слика 7).
5. Sklopite zadnji poklopac sa prednjim poklopcem pomoću 6 zavrtnjeva (Слика 7).
6. Pritegnite zavrtnjeve momentom od 1,5 Nm do 1,7 Nm.

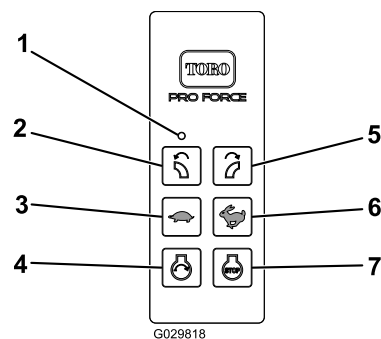
Преглед производа

Контроле

Руčni далјински управљач

LED lampica

LED lampica ukazuje na komunikaciju između ručne daljinske komunikacije i bežičnog kontrolnog modula (Слика 9).



G029818

g029818

Слика 9

1. LED lampica
2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO
3. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
4. Dugme za POKRETANJE MOTORA
5. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO
6. Dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA
7. Dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Dugme za zaustavljanje motora

Pritisnite dugme za ZAUSTAVLJANJE MOTORA da biste isključili motor (Слика 9).

Dugme za pokretanje motora

Nakon pripremanja mašine za pokretanje preko daljinskog upravljača, pritisnite dugme za POKRETANJE MOTORA da biste pokrenuli motor (Слика 9). Pogledajte [Rad motora \(strana 18\)](#) za redosled pokretanja motora.

Dugme za usmeravanje mlaznice duvaljke

Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO ili dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO da biste usmerili mlaznicu duvaljke u željenom pravcu (Слика 9).

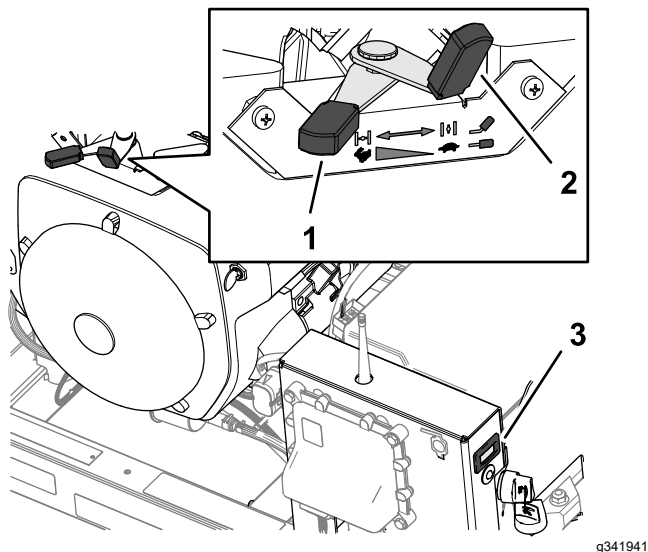
Dugme za određivanje brzine motora

- Pritisnite dugme za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA (ikona zeca) da biste povećali brzinu motora (Слика 9).

- Pritisnite dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA (ikona kornjače) da biste smanjili brzinu motora.
- Istovremeno pritiskanje dugmadi za POVEĆAVANJE BRZINE MOTORA i za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA vraća motor u prazan hod.

Ručica gasa

Koristite ručicu gasa da biste podesili brzinu motora (Слика 10).



Слика 10

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 1. Ručica gasa | 3. Brojač radnih sati |
| 2. Ručica čoka | |

Ručica čoka

Koristite ručicu čoka za pozicioniranje čoka kada pokrećete hladan motor (Слика 10).

Brojač radnih sati

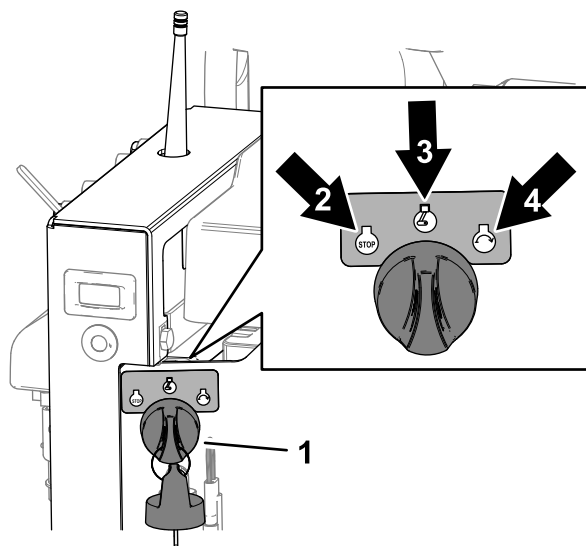
Brojač radnih sati (Слика 10) prikazuje ukupan broj radnih sati motora.

Prekidač za paljenje

Koristite prekidač za paljenje (Слика 11) kada pokrećete i isključujete motor na upravljačkoj konzoli. Prekidač za paljenje ima 3 položaja:

- Položaj za ZAUSTAVLJANJE
- Položaj za RAD/DODATNU OPREMU
- Položaj za POKRETANJE

Напомена: Položaj za rad/dodatnu opremu koristite kada upravljate mašinom pomoću ručnog daljinskog upravljača.



Слика 11

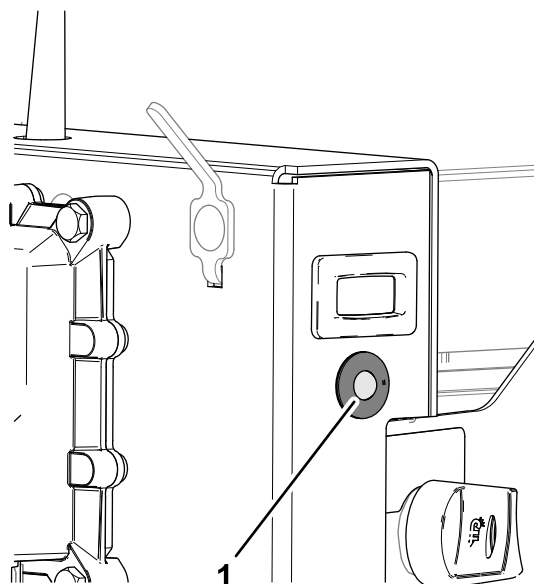
- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ključ za paljenje | 3. Položaj za RAD/DODATNU OPREMU |
| 2. Položaj za ZAUSTAVLJANJE | 4. Položaj za POKRETANJE |

Lampica za dijagnostiku

Lampica za dijagnostiku (Слика 12) nalazi se ispod brojača radnih sati.

Lampica za dijagnostiku prikazuje status elektronskog sistema i status komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem. Lampica za dijagnostiku svetli da bi ukazala na sledeća stanja mašine i ručnog daljinskog upravljača:

- Elektronski sistem mašine se pokreće normalno.
- Bežični kontrolni modul ne može da komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem.
- TEC kontroler otkriva aktivnu grešku.



Слика 12

g342079

1. Lampica za dijagnostiku

Спецификације

Specifikacije za radio vezu

Frekvencija	2,4 GHz
Maks. izlazna snaga	19,59 dBm

Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, dostupan je izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro i koji se mogu koristiti sa mašinom. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača mogu biti opasni i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Nemojte nikada dozvoliti deci i neobučanim osobama da koriste ili servisiraju mašinu. Lokalnim propisima se može ograničiti starost operatera. Vlasnik je odgovoran za obuku svih operatera i mehaničara.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znakovima.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi. Saznajte kako da brzo zaustavite mašinu i isključite motor.
- Držite sve štitnike, bezbednosne uređaje i nalepnice na mestu. Popravite ili zamenite sve bezbednosne uređaje i zamenite sve nečitke ili nalepnice koje nedostaju. Nemojte koristiti mašinu ako ih nema i ako ne funkcionišu pravilno.
- Pobrinite se da vučno vozilo bude pogodno za korišćenje sa primenom ove težine tako što ćete proveriti kod dobavljača ili proizvođača vučnog vozila.
- Ne modifikujte ovu opremu ni na koji način.

Bezbednost goriva

- Budite veoma pažljivi kada postupate sa gorivom. Zapaljivo je i njegova isparenja su eksplozivna.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Koristite samo odobrenu posudu za gorivo.
- Nemojte uklanjati poklopac za gorivo ili sipati gorivo u rezervoar dok motor radi ili je vruć.
- Nemojte dosipati niti prazniti gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti mašinu ili posudu za gorivo na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao npr. na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.
- Ako prospete gorivo, nemojte pokušavati da upalite motor; izbegavajte da stvarate bilo koji izvor paljenja sve dok ne nestanu isparenja goriva.

Specifikacije goriva

Важно: Korišćenje nedozvoljenog goriva može dovesti do problema sa učinkom i/ili oštećenja motora, što možda nije pokriveno garancijom.

Tip	
Minimalni oktanski broj	87 (SAD) ili 91 (istraživački oktanski broj; izvan SAD)
Sadržaj etanola*	Ne više od 10% zapremine
Sadržaj metanola	Nimalo
Sadržaj MTBE* (metil tercijarni butil etar)	Manje od 15% zapremine
Ulje	Ne dodavati u gorivo
*Etanol i MTBE nisu isto.	

- Koristite samo čisto, sveže (ne starije od 30 dana) gorivo od proverenog prodavca.
- Nemojte skladištiti gorivo u rezervoaru ili u posudama za gorivo preko zime, osim ako ne koristite stabilizator za gorivo.

Korišćenje stabilizatora/regeneratora

U mašini koristite stabilizator/regenerator goriva radi sledećih korisnih dejstava:

- Gorivo duže održava svežim kada se koristi prema preporukama proizvođača stabilizatora za gorivo. Za duže skladištenje, preporučuje se da rezervoar za gorivo bude prazan.
- Čisti motor dok motor radi
- Eliminise gumaste naslage u sistemu za gorivo, koje uzrokuju teško pokretanje

Важно: Nemojte koristiti aditive za gorivo koji sadrže metanol ili etanol.

Dodajte količinu stabilizatora/regeneratora goriva u sveže gorivo prema uputstvu proizvođača stabilizatora goriva.

Напомена: Stabilizator/regenerator goriva je najefikasniji kada se meša sa svežim gorivom. Da smanjite opasnost od pojave naslaga u sistemu za gorivo, uvek koristite stabilizator goriva.

Punjenje rezervoara

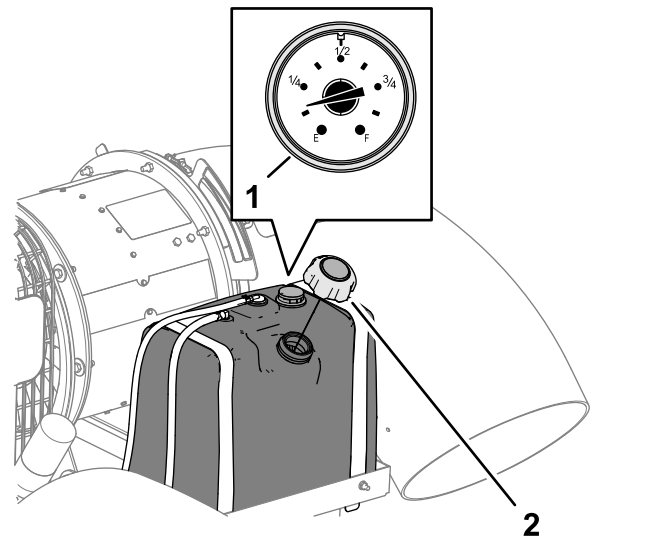
Kapacitet rezervoara za gorivo: 18,9 l

Важно: Nemojte koristiti aditive za gorivo osim stabilizatora/regeneratora goriva; pogledajte [Korišćenje stabilizatora/regeneratora \(strana 14\)](#).

1. Isključite motor.

2. Očistite oblast oko poklopca rezervoara za gorivo i uklonite poklopac ([Слика 13](#)).

Напомена: Poklopac rezervoara za gorivo sadrži merač koji pokazuje nivo goriva.



Слика 13

1. Uređaj za merenje nivoa
2. Poklopac rezervoara goriva

3. Dodajte gorivo u rezervoar za gorivo dok nivo ne bude od 6 mm do 13 mm ispod dna grla za punjenje.

Напомена: Ovaj prostor u rezervoaru omogućava širenje goriva. Nemojte da puniti rezervoare za gorivo do kraja.

4. Postavite i pritegnite poklopac rezervoara za gorivo ([Слика 13](#)).
5. Obrišite prosuto gorivo.

Obavljanje svakodnevnog održavanja

Svakog dana pre pokretanja mašine obavite procedure pri svakom korišćenju / svakodnevne procedure navedene u [Одржавање \(страна 24\)](#).

Tokom pada

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Vlasnik/operatorer mogu da spreče i snose odgovornost za nezgode koje mogu dovesti do telesne povrede ili oštećenja imovine.
- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči, duge pantalone, izdržljivu neklizajuću obuću i zaštitu za uši. Zavežite dugu kosu i nemojte da nosite široku odeću ili nakit koji visi.
- Nemojte koristiti mašinu dok ste bolesni, umorni ili pod dejstvom alkohola ili droge.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti nikakvim drugim aktivnostima koje odvrćaju pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili oštećenja imovine.
- Ispušten vazduh ima značajnu silu i može da dovede do povrede ili gubitka uporišta. Držite se dalje od mlaznice duvaljke dok mašina radi.
- Vodite računa da svi posmatrači budu na odstojanju; isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor; ne usmeravajte ispušt ka njima.
- Nemojte koristiti mašinu kada nije priključena za vučno vozilo.
- Nemojte pokretati motor ili usmeravati mlaznicu duvaljke u zatvoren prostor bez odgovarajuće ventilacije. Izduvni gasovi motora sadrže ugljen-monoksid, gas bez mirisa koji može biti smrtonosan ako se udiše.
- Nemojte prevoziti putnike na mašini i održavajte rastojanje od posmatrača i kućnih ljubimaca tokom rada.
- Koristite mašinu samo kada je dobra vidljivost da biste izbegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Pogledajte pozadi i dole pre nego što se uverite da imate čist put.
- Budite pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Nikada ne pokrećite motor u području gde su izduvni gasovi zatvoreni.
- Nikada ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Aktivirajte parkirnu kočnicu vučnog vozila.

- Isključite motor i uklonite ključ (ako je deo opreme).
- Sačekajte da se sva kretanja zaustave.
- Kada transportujete mašinu na javnim putevima, poštujte sve saobraćajne propise i koristite sve dodatne priključke koji mogu biti propisani zakonom, kao što su svetla, pokazivači pravca, znak za sporo vozilo i ostali prema potrebi.
- Ako mašina nenormalno vibrira, odmah je zaustavite, isključite motor, uklonite ključ, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i proverite ima li oštećenja. Popravite sva oštećenja na mašini pre povratka na rad.
- Smanjite brzinu kada upravljate mašinom po neravnom terenu i u blizini ivičnjaka, rupa i ostalih naglih promena na terenu.
- Da biste izbegli prevrtanje mašine, budite pažljivi pri skretanju i izbegavajte manevre koji nisu bezbedni.

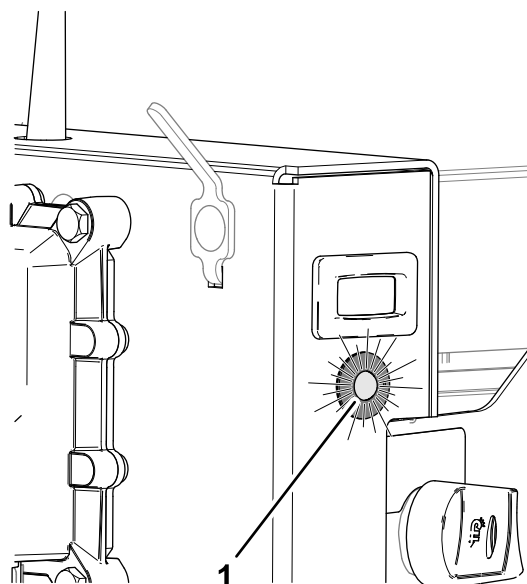
Bezbednost na nagibu

- Nagibi su glavni faktor povezan sa gubitkom kontrole i nezgodama sa prevrtanjem, što može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda. Vi ste odgovorni za bezbedno upravljanje na nagibu. Za korišćenje mašine na nagibima neophodna je dodatna pažnja.
- Pregledajte specifikacije vučne jedinice kako se ne bi prekoračile njene mogućnosti u vezi sa nagibom.
- Procenite uslove na lokaciji da biste odredili da li je nagib bezbedan za korišćenje mašine, što uključuje pregledanje lokacije. To ispitivanje uvek obavljajte koristeći zdrav razum i jasno rasuđivanje.
- Pogledajte uputstva za upravljanje mašinom na nagibima koja su navedena u nastavku. Pre korišćenja mašine, pregledajte uslove na terenu da biste utvrdili da li možete da upravljate mašinom pod uslovima koji u tom trenutku vladaju na datoj lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu.
 - Izbegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje mašine na nagibima. Izbegavajte nagle promene brzine ili smera. Skrećite polako i postepeno.
 - Ni u kom slučaju ne koristite mašinu ako postoji problem sa prijanjanjem, upravljanjem ili stabilnošću.
 - Uklonite ili obeležite prepreke poput rovova, rupa, brazdi, izbočina, kamenja ili drugih skrivenih opasnosti. Visoka trava može da sakrije prepreke. Na neravnom terenu mašina može da se prevrne.

- Imajte u vidu da korišćenje mašine na mokroj travi, poprečno po nagibima ili nizbrdo može dovesti do gubitka prianjanja mašine.
- Budite izuzetno pažljivi kada upravljate mašinom blizu strmina, jaraka, nasipa, vodenih opasnosti ili drugih opasnih mesta. Mašina bi mogla iznenada da se prevrne ako točak pređe preko ivice ili ako ivica popusti. Uspostavite bezbednosnu oblast između mašine i opasnosti.

Lampica za dijagnostiku

Lampica za dijagnostiku (Слика 14) prikazuje status elektronskog sistema i status komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem.



Слика 14

g342080

1. Lampica za dijagnostiku

Kôd treperenja za pokretanje sistema

Kôd treperenja za pokretanje sistema pokreće se svaki put kada se sistem mašine pokrene normalno.

Kôd treperenja za pokretanje sistema prikazuje kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku treperi prema sledećem šablonu:

- lampica svetli 5 sekundi;
- lampica se isključuje na 5 sekundi;
- lampica treperi 3 puta u sekundi dok ne pritisnete dugme na ručnom daljinskom upravljaču.

Kôd treperenja prekinute komunikacije

Kôd treperenja prekinute komunikacije se pokreće kada bežični kontrolni modul može da komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem.

Kôd treperenja prekinute komunikacije prikazuje se kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku brzo treperi.

Mogući problemi u komunikaciji sa ručnim daljinskim upravljačem obuhvataju:

- Bežični kontrolni modul nije primio signal ručnog daljinskog upravljača u roku od 10 sekundi nakon okretanja ključa za paljenje u položaj za RAD.

- Ručni daljinski upravljač je predaleko od mašine.
- Baterija za napajanje ručnog daljinskog upravljača je prazna.
- Bežični kontrolni modul nije povezan sa ručnim daljinskim upravljačem.

Kôd treperenja za aktivnu grešku

Kôd treperenja za aktivnu grešku pokreće se kada TEC kontroler otkrije aktivnu grešku.

Kôd treperenja za aktivnu grešku prikazuje se kada okrenete ključ za paljenje u položaj za RAD, a lampica za dijagnostiku treperi prema sledećem šablonu:

- lampica svetli 5 sekundi;
- lampica treperi brzo (sa ili bez pauze).

Pokretanje motora

Na upravljačkoj konzoli

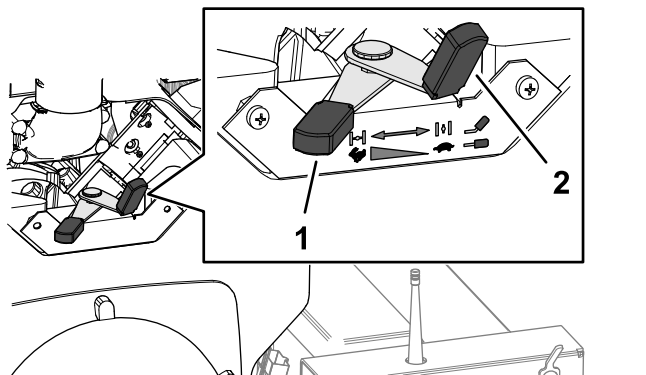
▲ ПАЖЊА

Pokretanjem motora odmah se pokreće i mašina, duvajući otpad, pesak i prašinu, što bi moglo da povredi posmatrača.

- **Vodite računa da svi posmatrači budu dalje od radnog prostora.**
- **Isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor.**

1. Pobrinite se da duvaljka bude bezbedno pričvršćena za vučno vozilo pre nego što pokrenete motor.
2. Ako je motor hladan, pomerite ručicu čoka (Слика 15) u položaj za UKLJUČIVANJE.

Напомена: Toplom ili vrućem motoru možda neće biti potrebna upotreba čoka. Kada se motor pokrene, pomerite upravljač čoka u položaj za ISKLJUČIVANJE.



Слика 15

1. Ručica čoka

2. Ručica gasa

3. Pomerite ručicu gasa (Слика 15) na pola puta između položaja za spor i brz rad.
4. Okrenite prekidač za paljenje u položaj za POKRETANJE.

Важно: Ne zadržavajte ključ za paljenje u položaju za pokretanje duže od 10 sekundi u jednom pokušaju. Ako se motor ne pokrene, sačekajte 10 sekundi do ponovnog pokušaja da bi se starter ohladio. Ako između pokušaja ne omogućite anlaseru da se ohladi, možete da ga oštetite.

5. Kada se motor pokrene, otpustite ključ za paljenje.
6. Ako je ručica čoka u položaju za UKLJUČIVANJE, postepeno pomerajte ručicu u položaj za ISKLJUČIVANJE, kako se motor bude zagrevao.

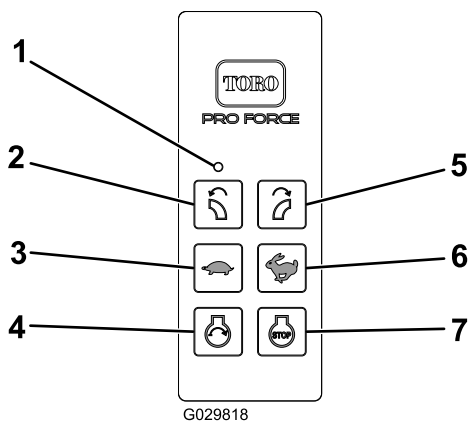
Zaustavljanje motora

Na upravljačkoj konzoli

1. Pomerite ručicu gasa u položaj $\frac{3}{4}$ gasa.
2. Okrenite prekidač za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.

Korišćenje daljinskog upravljača

Ručni daljinski upravljač se aktivira kad god pritisnete bilo koje dugme. Da bi se štedela baterija, ručni daljinski upravljač ostaje aktivan na 3 sekunde pre automatskog isključivanja, osim ako u tom vremenskom roku ne pritisnete neko dugme. Kada vreme aktivnosti ručnog daljinskog upravljača istekne i on se isključi, LED indikator aktivnosti upravljača se zaustavlja (Слика 16). Pritiskom na bilo koje dugme, daljinski upravljač se aktivira.



G029818

g029818

Слика 16

- | | |
|--|--|
| 1. LED lampica | 5. Dugme za OKRETANJE
MLAZNICE UDESNO |
| 2. Dugme za OKRETANJE
MLAZNICE ULEVO | 6. Dugme za POVEĆAVANJE
BRZINE MOTORA |
| 3. Dugme za SMANJIVANJE
BRZINE MOTORA | 7. Dugme za ZAUSTAVLJANJE
MOTORA |
| 4. Dugme za POKRETANJE
MOTORA | |

Bežični kontrolni modul i TEC kontroler će se vratiti u režim uštede energije (dok ne dođe do ciklusa napajanja) ako bežični kontrolni modul bude neaktivan duže od 2,5 sata bez komunikacije sa ručnim daljinskim upravljačem. Režim uštede energije je stanje niskog strujnog nivoa za bežični kontrolni modul. U režimu uštede energije, bežični kontrolni modul ne komunicira sa ručnim daljinskim upravljačem, ne aktivira izlaze niti funkcioniše kao u normalnom režimu.

- Kada je u režimu isteka vremenskog ograničenja, motor ne radi (ili se isključuje), a ručni daljinski upravljač ne upravlja ni jednom funkcijom.
- Da biste bežični kontrolni modul probudili iz režima isteka vremenskog ograničenja, okrenite prekidač kontakta u položaj za ISKLJUČIVANJE i zatim ga okrenite u RADNI položaj.
- Da bi se isticanje vremenskog ograničenja bežičnog kontrolnog modula izbeglo u toku rada, koristite ručni daljinski upravljač da biste rotirali mlaznicu duvaljke ili menjajte brzinu motora na svaka 2,5 sata ili češće.

Rad motora

Korišćenje ručnog daljinskog upravljača

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Pokretni delovi mogu da dovedu do ozbiljne telesne povrede.

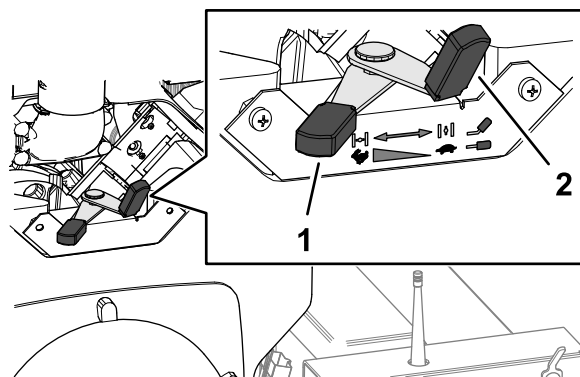
- Držite šake, stopala, kosu i odeću dalje od svih pokretnih delova da biste sprečili povredu.
- Nikad ne koristite mašinu sa uklonjenim poklopcima, oblogama ili štitnicima.

1. Pripremite mašinu; pogledajte [Priprema mašine \(strana 18\)](#).
2. Izvršite redosled radnji omogućavanja pokretanja; pogledajte [Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja \(strana 19\)](#).
3. Pokrenite motor pomoću ručnog daljinskog upravljača; pogledajte [Pokretanje motora \(strana 19\)](#).

Priprema mašine

1. Pobrinite se da duvaljka bude bezbedno pričvršćena za vučno vozilo pre nego što pokrenete motor duvaljke.
2. Pre pokretanja hladnog motora, pomerite ručicu čoka (Слика 17) u položaj za UKLJUČIVANJE.

Напомена: Toplom ili vrućem motoru možda neće biti potrebna upotreba čoka. Kada se motor pokrene, pomerite upravljač čoka u položaj za ISKLJUČIVANJE.



g341942

Слика 17

1. Ručica čoka
2. Ručica gasa

3. Okrenite ključ za paljenje motora u položaj za RAD/DODATNU OPREMU.

Напомена: Ako ključ ostane u položaju za RAD tokom dužeg vremenskog perioda, pomerite

ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE pre pokretanja motora.

4. Izvršite redosled radnji omogućavanja pokretanja; pogledajte [Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja \(strana 19\)](#).

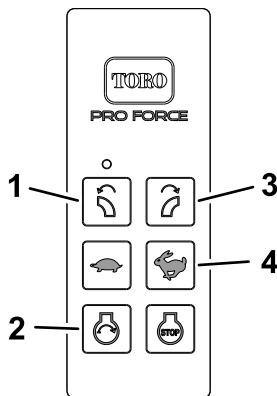
Izvršavanje redosleda radnji omogućavanja pokretanja

Pre nego što pokrenete motor pomoću ručnog daljinskog upravljača, morate da ispunite uslove za omogućavanje pokretanja motora kao što sledi:

1. Pritisnite dugme za POKRETANJE (Слика 18) na ručnom daljinskom upravljaču.

Напомена: Postoji vremensko ograničenje od 3 sekunde između pritiskanja svakog dugmeta. Ako sledeće dugme u redosledu ne bude pritisnuto u roku od 3 sekunde nakon poslednjeg pritiskanja dugmeta, redosled radnji se automatski prekida i moraćete ponovo da pokrenete redosled radnji omogućavanja pokretanja.

Напомена: Ako pritisnete bilo koje drugo dugme osim odgovarajućeg sledećeg dugmeta u redosledu, redosled radnji omogućavanja pokretanja se automatski prekida.



Слика 18

g343718

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Дугме за ОКРЕТАНЈЕ МЛАЗНИЦЕ УЛЕВО | 3. Дугме за ОКРЕТАНЈЕ МЛАЗНИЦЕ УДЕСНО |
| 2. Дугме за ПОКРЕТАНЈЕ МОТОРА | 4. Дугме за ПОВЕЋАВАЊЕ БРЗИНЕ МОТОРА |

2. Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO.
3. Pritisnite dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO.

Напомена: Morate da pritisnete dugme za POKRETANJE MOTORA u roku od 10 sekundi nakon pritiskanja dugmeta za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO da biste pokrenuli motor; pogledajte [Pokretanje motora \(strana 19\)](#).

Pokretanje motora

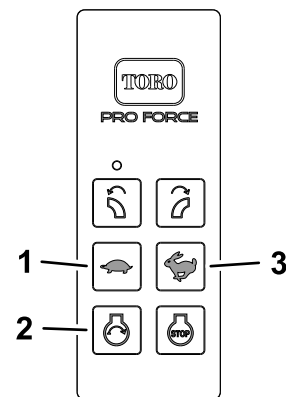
⚠ ПАЖЊА

Pokretanjem motora odmah se pokreće i mašina, duvajući otpad, pesak i prašinu, što bi moglo da povredi posmatrača.

- Vodite računa da svi posmatrači budu dalje od radnog prostora.
- Isključite mašinu kada posmatrači uđu u radni prostor.

1. Pritisnite i zadržite dugme za POKRETANJE MOTORA (Слика 19) na ručnom daljinskom upravljaču dok se motor ne pokrene.

Важно: Nemojte da pritisnete i zadržite dugme za POKRETANJE MOTORA duže od 10 sekundi u jednom pokušaju. Ako motor ne uspe da se pokrene, sačekajte 10 sekundi do ponovnog pokušaja da bise starter ohladio. Ako između pokušaja ne omogućite anlaseru da se ohladi, možete da ga oštetite.



Слика 19

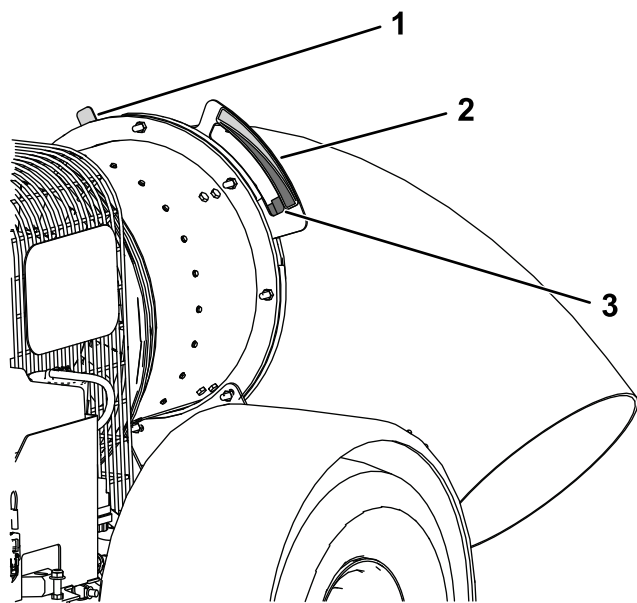
g343720

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Дугме за СМАНЈИВАЊЕ БРЗИНЕ МОТОРА | 3. Дугме за ПОВЕЋАВАЊЕ БРЗИНЕ МОТОРА |
| 2. Дугме за ПОКРЕТАНЈЕ МОТОРА | |

2. Ако је руčика чокa у положају за УКЛУЧИВАЊЕ, померите полугу у положај за ИСКЛУЧИВАЊЕ, како се мотор буде загревао.

Напомена: Ако мотор застане или касни, померите чок напред у УКЛУЧЕН положај на неколико секунди, затим подесите брзину мотора на жељено подешавање. Поновите процедуру по потреби.

3. Подесите брзину мотора помоћу ручног далјинског управљача притиском на дугме за ПОВЕЋАВАЊЕ БРЗИНЕ МОТОРА или дугмета за СМАНЈИВАЊЕ БРЗИНЕ МОТОРА (Слика 19).



Слика 22

Neki delovi su sakriveni radi jasnijeg prikaza.

1. Crveni pokazivač
2. Merač položaja mlaznice i nalepnica
3. Zeleni pokazivač (prikazan u okviru prozora merača položaja mlaznice – sa mlaznicom duvaljke poravnanom ulevo)

Za mlaznicu duvaljke pričvršćeni su crveni i zeleni pokazivač (Слика 22).

Poravnanje mlaznice

- Kada je crveni pokazivač vidljiv u meraču položaja mlaznice, mlaznica duvaljke je poravnata da duva udesno od mašine.
- Kada je zeleni pokazivač vidljiv u meraču položaja mlaznice, mlaznica duvaljke je poravnata da duva ulevo od mašine.

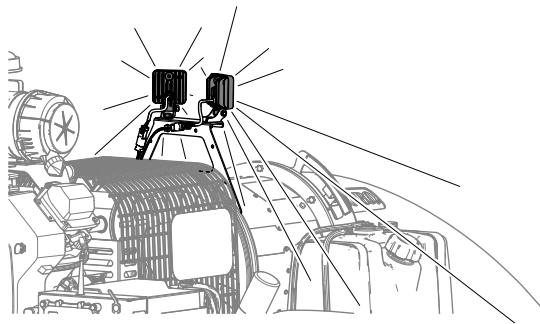
Ugao mlaznice

Pokazivač i merač pokazuju ugao mlaznice duvaljke kao što sledi:

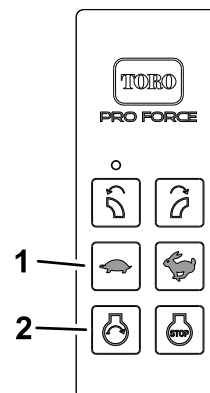
- Kada je pokazivač u oblasti iste boje na nalepnici, to ukazuje da je otvor za izbacivanje u paralelnijem položaju u odnosu na podlogu.
- Kada je jezičak pokazivača u oblasti druge boje na nalepnici, to ukazuje da je otvor za izbacivanje u položaju usmerenijem ka podlozi.

Upravljanje opcionim svetlima

- Ako motor ne radi, okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD/DODATNU OPREMU.
- Da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI svetlo, pritisnite dugmad na ručnom daljinskom upravljaču (Слика 23) prema sledećem redosledu:
 - A. Dugme za POKRETANJE MOTORA
 - B. Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA



g342134



Слика 23

g343717

- Dugme za SMANJIVANJE BRZINE MOTORA
- Dugme za POKRETANJE MOTORA

Saveti za rad

- Uvežbavajte upravljanje duvaljkom. Duvajte u istom smeru u kom duva vetar da biste sprečili vraćanje oduvanog materijala na očišćenu površinu.
- Kada oduvavate otpad sa mesta obavljanja radova, neka motor radi sa punim gasom.
- Podesite položaj mlaznice duvaljke tako da vazdušni tok duva ispod otpada.
- Budite oprezni kada izduvavate u blizini novozasađenog travnjaka; vazdušni tok bi mogao da ošteti travu.

Након пада

Bezbednost nakon rada

Opšta bezbednost

- Parkirajte mašinu na čvrstoj, ravnoj podlozi; isključite motor, uklonite ključ, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se mašina ohladi pre podešavanja, popravke, čišćenja ili skladištenja mašine.
- Mašinu odvajajte od vučne jedinice samo na ravnoj površini.
- Dok odvajate mašinu, uvek poduprite točkove kako biste sprečili pomeranje.
- Nemojte skladištiti mašinu ili posudu za gorivo na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao npr. na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da zavrtnji budu dobro pritegnuti.
- Zamenite sve pohabane i oštećene nalepnice, kao i one koje nedostaju.

Bezbednost vuče

- Pre vuče mašine, proverite lokalne ili državne propise za bezbednu vuču, pored poštovanja propisa za bezbednu vuču Ministarstva saobraćaja (Department of Transportation – DOT).
- Pre transporta, uvek isključite motor i usmerite mlaznicu duvaljke nagore.
- Vucite samo sa mašinom koja ima kuku projektovanu za vuču. Nemojte pričvršćivati opremu za vuču osim na mestu pričvršćivanja.
- Uvek proverite da li su kuka i spojnice oštećeni. Ne vucite mašinu kojoj su oštećeni ili nedostaju kuke, spojnice ili lanci.
- Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima mašine. Pritisak u naduvanim hladnim

pneumaticima treba da bude do 2,41 bara. Takođe proverite pohabanost šara na pneumaticima mašine.

- Uvek pravilno pričvrstite bezbednosne lance za vučno vozilo.
- Nemojte vući mašinu brzinom većom od 88 km/h. Preporučena brzina vuče van puta ne treba da prelazi 24 km/h.
- Izbegavajte nagla zaustavljanja i pokretanja. To može da dovede do proklizavanja ili zanošenja. Ravnomerno, postepeno pokretanje i zaustavljanje pomaže kod vuče.
- Izbegavajte nagla skretanja da biste sprečili prevrtanje.
- Blokirate točkove kada je mašina parkirana da biste sprečili pomeranje.

Korišćenje daljinskog upravljača

- Nepridržavanje bezbednosnih mera predostrožnosti može da dovede do kvara opreme, gubitka ovlašćenja za rukovanje opremom i telesne povrede.
- Koristite i održavajte odgovarajuće ožičenje. Pridržavajte se uputstava proizvođača opreme. Nepravilno, labavo i iskrzano ožičenje može da dovede do kvara sistema, oštećenja opreme i prekida rada.
- Izmene ili modifikovanja mašine koji nisu izričito odobreni od strane proizvođača poništavaju garanciju.
- Vlasnik mašine i operateri moraju da se pridržavaju svih primenjivih saveznih, državnih i lokalnih zakona koji se tiču montiranja i korišćenja mašine. Nepoštovanje tih zakona može da dovede do kazni i može da poništi ovlašćenje korisnika za rukovanje mašinom.
- Pobrinite se da pre korišćenja oprema i okolina budu bezbedni za upotrebu. Ne aktivirajte sistem za daljinsko upravljanje dok ne budete sigurni da je to bezbedno.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje daljinskog upravljača. Uklonite blato, beton i prljavštinu nakon korišćenja da biste sprečili blokiranje ili zaglavljivanje dugmadi, ručica, ožičenja i prekidača.
- Ne dozvolite da tečnost prodre u daljinski upravljač ili zatvorene delove bazne jedinice. Nemojte koristiti opremu za čišćenje pod visokim pritiskom za čišćenje daljinskog upravljača ili bazne jedinice.
- Koristite i skladištite mašinu samo u okviru navedenih temperatura za rad i skladištenje.

Prevoženje

- Budite pažljivi prilikom utovara ili istovara mašine u prikolicu ili kamion.
- Za utovar mašine u prikolicu ili kamion koristite rampe pune širine.
- Pričvrstite mašinu bezbedno pomoću traka, lanaca, sajli ili užadi. I prednje i zadnje trake treba da budu usmerene nadole i da idu od mašine.

Održavanje

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

Напомена: Preuzmite besplatan primerak električne ili hidraulične šeme na lokaciji www.Toro.com i potražite svoju mašinu na vezi za priručnike na početnoj stranici.

Bezbednost pri održavanju

- Pre čišćenja, servisiranja ili podešavanja mašine, uradite sledeće:
 - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
 - Isključite motor, uklonite ključ, odspojite kabl svećice i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
 - Blokirate točkove.
 - Uklonite mašinu sa vučne jedinice.
 - Pre održavanja sačekajte da se komponente mašine ohlade.
- Pridržavajte se samo onih uputstava za održavanje koja su opisana u ovom priručniku. Ako vam ikad budu potrebne veće popravke ili vam bude potrebna pomoć, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
- Dok radite ispod mašine, poduprite je blokovima ili podupiračima.
- Nakon održavanja ili podešavanja mašine, pobrinite se da svi štitnici budu montirani i pričvršćeni.
- Ne dozvolite neobučenom osoblju da servisira mašinu.
- Koristite podupirač za podupiranje mašine ili komponenti kada se to zahteva.
- Pažljivo oslobodite pritisak iz komponenti sa uskladištenom energijom.
- Nemojte puniti akumulatore dok servisirate mašinu.
- Kako biste umanjili potencijalnu opasnost od požara, neka prostor oko motora bude bez viška masnoća, trave, lišća i nagomilane nečistoće.
- Ako je moguće, nemojte obavljati radove održavanja dok motor radi. Držite se podalje od pokretnih delova.
- Ako morate da pokrenete motor kako bi se obavila neka servisna podešavanja, držite šake, stopala, odeću i sve druge delove tela podalje od pokretnih delova. Držite posmatrača podalje od mašine.
- Očistite prosuto ulje i gorivo.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da svi pričvršćivači budu dobro pritegnuti. Zamenite sve oštećene nalepnice, kao i one koje nedostaju.
- Nemojte ometati namenjenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjivati nivo zaštite koji obezbeđuje sigurnosni uređaj. Redovno proveravajte njihovu ispravnost.
- Nemojte dovoditi motor u stanje prekomerne brzine menjanjem podešavanja u regulatoru. Da bi se osigurala bezbednosti i tačnost, prepustite ovlašćenom distributeru kompanije Toro da proveri maksimalnu brzinu motora pomoću tahometra.
- Ako su ikada neophodne velike popravke ili je potrebna pomoć, obratite se ovlašćenom Toro distributeru.
- Vršenje prepravki na ovoj mašini na bilo koji način može uticati na rad mašine, učinak, trajnost ili njena upotreba može dovesti do povrede ili smrti. Takva upotreba bi mogla da poništi garanciju kompanije Toro.

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првих 8 сати	• Proverite stanje i zategnutost kaiša.
Након првих 10 сати	• Proverite moment pritezanja navrtki točkova.
Пре сваке употребе или свакодневно	• Proverite nivo motornog ulja. • Očistite masku motora i hladnjak ulja. • Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima. • Proverite stezaljku mlaznice duvaljke. • Očistite vođice mlaznice.
Сваких 25 сати	• Očistite penasti element filtera za vazduh i proverite da li je papirni element oštećen (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima).
Сваких 50 сати	• Proverite stanje i zategnutost kaiša.
Сваких 100 сати	• Zamenite papirni element filtera za vazduh (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima). • Zamenite motorno ulje. Češće menjajte ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima. • Proverite stanje pneumatika.
Сваких 200 сати	• Zamenite filter za ulje. Češće menjajte filter za ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima. • Proverite svećice. • Zamenite kanister filtera za vazduh (češće u prašnjavim ili peskovitim uslovima). • Zamenite kanister filtera voda za prečišćavanje.
Сваких 500 сати	• Zamenite filter za gorivo.

Важно: За додатне поступке за одржавање вашег мотора погледајте његов приручник за власника.

Kontrolna lista za dnevno održavanje

Umnožite ovu stranicu za rutinsko korišćenje.

Predmet provere za održavanje	Za nedelju od:						
	Pon.	Uto.	Sre.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Proverite nivo motornog ulja.							
Očistite masku motora i hladnjak ulja.							
Pregledajte predčistač filtera za vazduh.							
Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima.							
Proverite pritezni moment stezaljke za montažu mlaznice duvaljke.							
Očistite vođice mlaznice.							
Proverite da li motor proizvodi neobične zvuke.							
Proverite da li ima curenja tečnosti.							
Prefarbajte oštećenu boju.							

Označavanje problematičnih područja		
Inspekciju obavio/la:		
Predmet	Datum	Informacija

Поступци предодржавања

▲ ПАЖЊА

Неадекватно одржавање машине би могло довести до превременог кvara машинских система доводећи до могућег повређивања вас или посматрача.

Одржавajte машину добро и у добром радном стању, како је наведено у овим упутствима.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако оставите кључ у прекidaчу за паљење, неко би могао случајно да покрене машину и озбиљно да повреди вас или неког од посматрача.

Pre bilo kakvog одржавања, уклоните кључ из прекidaча контакта и skinите каблове са свећика. Ставите каблове у страну да случајно не дођу у контакт са свећикама.

Припремање за машину

1. Паркирајте машину на равnoj површини.
2. Искључите мотор, уклоните кључ и сачекајте да се сви покретни делови зауставе.
3. Блокирајте тоčkове.
4. Уклоните машину са вучне јединице.
5. Pre одржавања сачекајте да се компоненте машине охладe.
6. Одspojите кабл свећике.

Припремање машине за поправке заваривањем

Важно: Остављање акумулатора прикљученим може трајно да ошeти бежићни контролни модул и TEC контролер.

- Pre обављања заваривања на машини, одspojите негативни кабл од акумулатора.
- Повежите негативни кабл акумулатора са акумулатором након што завршите заваривање на машини.

Одржавање мотора

Bezbednost motora

- Угасите мотор пре него што проверите улје или долјете улје у кућиште радилце.
- Немојте менјати брзину регулатора или држати превелику брзину мотора.

Сервисирање пречишћивача ваздуха

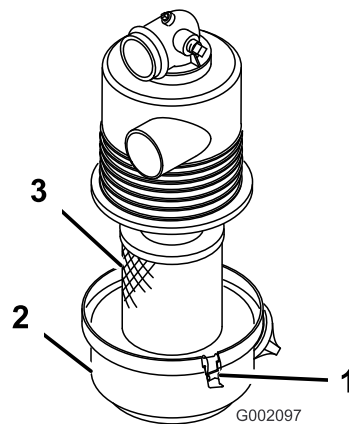
Интервал сервиса: Сваких 25 сати—Очистите пенasti елемент филтера за ваздух и проверите да ли је папирни елемент оштећен (чешће у прашњавим или песковитим условима).

Сваких 100 сати—Замените папирни елемент филтера за ваздух (чешће у прашњавим или песковитим условима).

Проверавање филтера за ваздух

1. Припремите машину за одржавање; погледajte [Припремање за машину \(страна 27\)](#).
2. Проверите да ли пречишћивач ваздуха има оштећења која би могла да доведу до cурења ваздуха. Побрините се да pokлопac затвара кућиште пречишћивача ваздуха ([Слика 24](#)).

Напомена: Замените оштећени pokлопac или кућиште филтера за ваздух.



Слика 24

1. Брава филтера за ваздух
 2. Кућиште филтера за ваздух
 3. Елемент филтера за ваздух
3. Отпустите brave које причвршћују pokлопac филтера за ваздух за тело филтера за ваздух ([Слика 24](#)).
 4. Одвојите pokлопac филтера за ваздух од кућишта филтера за ваздух и очистите унутрашњост pokлопac ([Слика 24](#)).

5. Polako izvucite element filtera za vazduh iz kućišta filtera.

Напомена: Da biste smanjili količinu otpale prašine, izbegavajte udaranje filtera o kućište filtera za vazduh.

6. Pregledajte element filtera za vazduh.

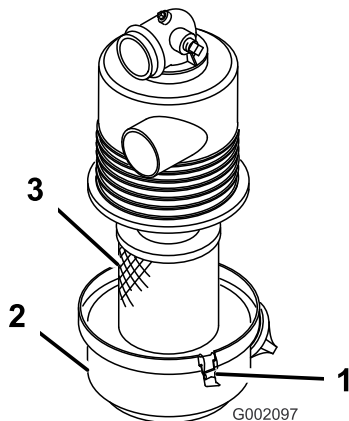
Напомена: Proverite kraj filtera sa zaptivkom.

Важно: Zamenite oštećeni filter.

- Ako je element filtera za vazduh čist, montirajte ga; pogledajte [Montaža filtera za vazduh \(страна 28\)](#).
- Ako je element filtera za vazduh oštećen, zamenite ga; pogledajte [Zamena filtera za vazduh \(страна 28\)](#) i [Montaža filtera za vazduh \(страна 28\)](#).

Zamena filtera za vazduh

1. Očistite otvor za izbacivanje prljavštine koji se nalazi u poklopcu filtera za vazduh.
2. Uklonite gumeni izlazni ventil sa poklopca, očistite šupljinu i zamenite izlazni ventil.
3. Otpustite brave koje pričvršćuju poklopac filtera za vazduh za kućište filtera za vazduh i uklonite poklopac ([Слика 25](#)).



Слика 25

1. Brava filtera za vazduh
2. Kućište filtera za vazduh
3. Element filtera za vazduh

4. Polako izvucite element filtera za vazduh ([Слика 25](#)) iz kućišta filtera.

Напомена: Da biste smanjili količinu otpale prašine, izbegavajte udaranje filtera o kućište filtera za vazduh.

5. Pregledajte da li je nov filter oštećen prilikom isporuke.

Напомена: Proverite kraj filtera sa zaptivkom.

Важно: Nemojte da montirate oštećeni filter.

Montaža filtera za vazduh

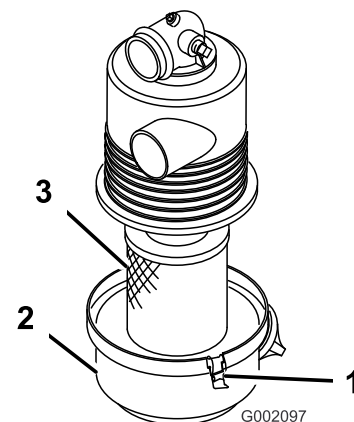
Важно: Da biste sprečili oštećenje motora, motor uvek treba da radi sa montiranim potpunim sklopom prečišćivača vazduha.

Важно: Nemojte koristiti oštećeni element.

Напомена: Nije preporučljivo čistiti korišćeni element filtera za vazduh zbog mogućnosti oštećenja filterskog medijuma.

1. Očistite otvor za izbacivanje prljavštine koji se nalazi u poklopcu filtera za vazduh.
2. Uklonite gumeni izlazni ventil sa poklopca, očistite šupljinu i zamenite izlazni ventil.
3. Umetnite element filtera za vazduh u kućište filtera za vazduh ([Слика 26](#)).

Напомена: Pobrinite se da filter bude pravilno zaptiven tako što ćete pritisnuti spoljašnju ivicu filtera prilikom montaže. Nemojte pritiskati fleksibilni centar filtera.



Слика 26

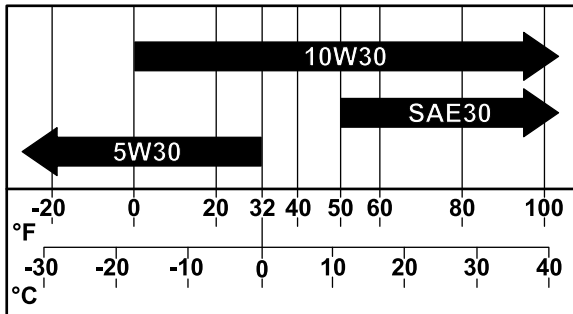
1. Brava filtera za vazduh
2. Kućište filtera za vazduh
3. Element filtera za vazduh

4. Poravnajte poklopac filtera za vazduh sa kućištem filtera za vazduh i pričvrstite poklopac za kućište pomoću brava ([Слика 26](#)).

Specifikacije motornog ulja

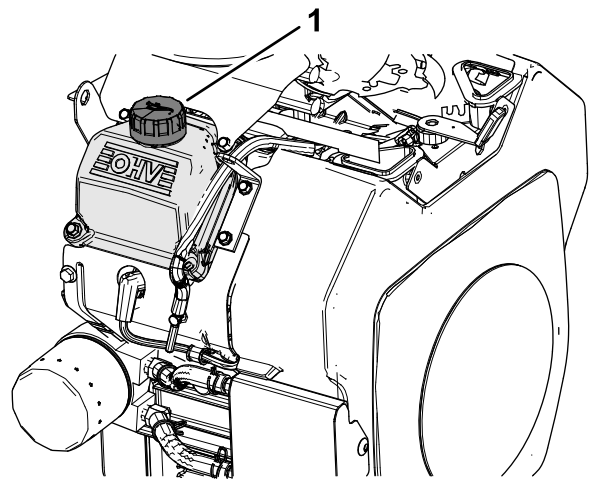
Tip ulja: deterđentno ulje (API servisna klasifikacija SJ ili više)

Viskozitet ulja: pogledajte tabelu ispod u nastavku:



Слика 27

g341978



g341990

Слика 29

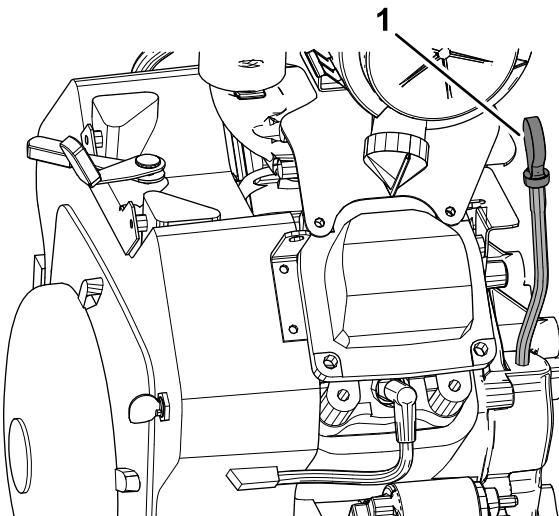
1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)

Provera nivoa motornog ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Напомена: Najbolje vreme za proveru nivoa motornog ulja je kada je motor hladan, pre nego što se pokrene za taj dan. Ako je već bio pokrenut, sačekajte barem 10 minuta pre provere nivoa ulja.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Očistite oblast oko šipke za merenje ulja i poklopca za ulje na poklopcu ventila ([Слика 28](#) i [Слика 29](#)).



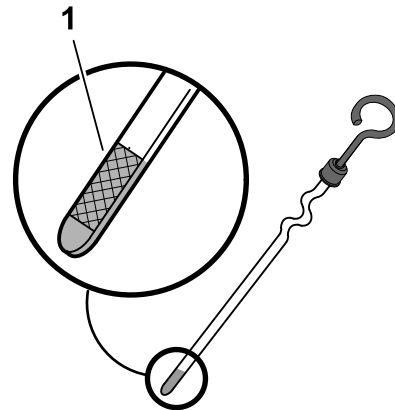
g341987

Слика 28

1. Šipka za merenje

3. Uklonite šipku za merenje ulja i obrišite kraj ([Слика 28](#)).
4. Potpuno umetnite šipku za merenje ulja u cev za mernu šipku ([Слика 30](#)).
5. Izvucite šipku za merenje ulja i pogledajte njen metalni kraj.

Напомена: Nivo ulja treba da bude na gornjoj oznaci indikatora na mernoj šipci.



g341993

Слика 30

1. Opseg nivoa ulja (šipka za merenje ulja)

6. Ako je nivo ulja ispod gornje oznake indikatora na mernoj šipci, uklonite poklopac za ulje, polako dodajte navedeno ulje, podignite nivo do gornje oznake indikatora i montirajte poklopac za ulje; pogledajte [Specifikacije motornog ulja \(strana 29\)](#).

Важно: Nemojte prepunjavati kućište motora uljem i zatim pokretati motor. To može da dovede do oštećenja motora.

7. Potpuno umetnite šipku za merenje ulja u cev za mernu šipku.

Zamena ulja

Интервал сервиса: Сваких 100 сати Češće menjajte ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima.

Капацитет кућишта мотора: 2 l – sa filterom

1. Pokrenite motor i pustite da radi 5 minuta.

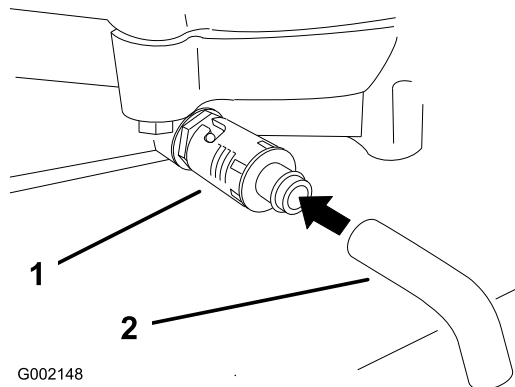
Напомена: Toplo ulje se lakše ispušta.

2. Parkirajte mašinu tako da strana odvoda bude nešto niža od suprotne strane da bi ulje u potpunosti isteklo.
3. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
4. Postavite posudu ispod otvora za ispuštanje. Okrenite ventil za ispuštanje ulja da biste omogućili da ulje iscuri (Слика 31).

Напомена: Možete da umetnete crevo u ventil za ispuštanje da biste usmerili tok ulja. Takvo crevo nije isporučeno sa mašinom.

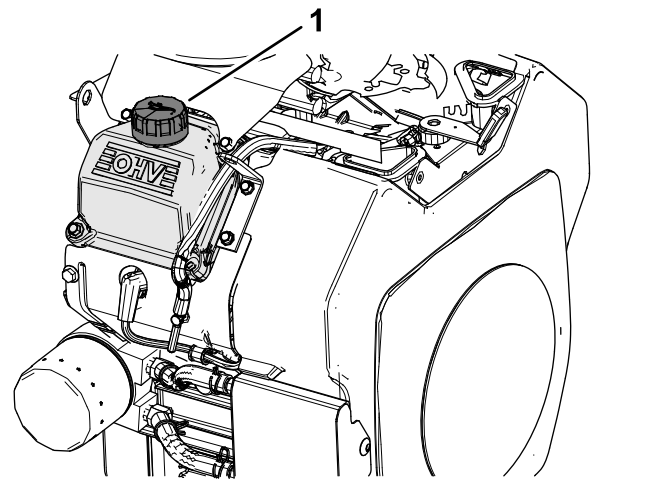
5. Kada ulje potpuno iscuri, zatvorite ventil za ispuštanje.

Напомена: Iskorišćeno ulje odložite u centar za reciklažu.



Слика 31

1. Ventil za ispuštanje ulja
2. Crevo za ispuštanje ulja (nije isporučeno)



Слика 32

1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)

7. Proverite nivo ulja; pogledajte [Provera nivoa motornog ulja \(strana 29\)](#).
8. Polako dodajte još ulja da biste podigli nivo ulja do gornje oznake indikatora na šipci za merenje ulja.

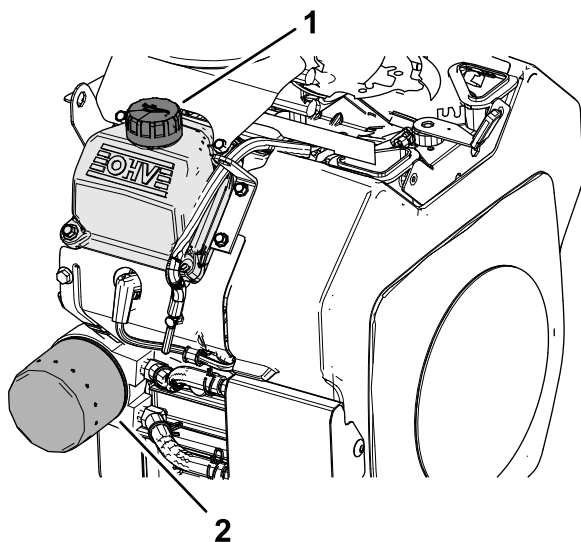
Zamena filtera za ulje

Интервал сервиса: Сваких 200 сати Češće menjajte filter za ulje kada radite u prašnjavim ili peskovitim uslovima.

Капацитет кућишта мотора: 2 l – sa filterom

1. Ispustite ulje iz motora; pogledajte [Zamena ulja \(strana 30\)](#).
2. Uklonite stari filter i obrišite površinu zaptivke adaptera filtera (Слика 33).

6. Polako sipajte približno 80% preporučene količine navedenog ulja u otvor za sipanje (Слика 32) na poklopcu ventila; pogledajte [Specifikacije motornog ulja \(strana 29\)](#).

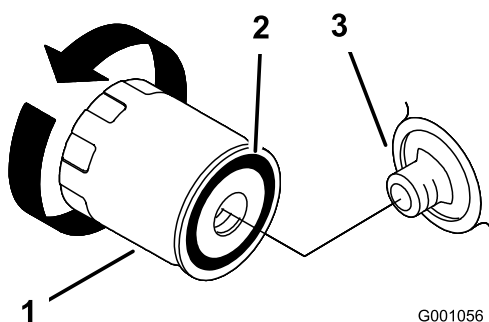


Слика 33

g341989

1. Poklopac za ulje (poklopac ventila)
2. Filter za ulje

3. Nanesite tanak sloj novog ulja na gumeni zaptivač na zamenskom filteru (Слика 33).
4. Montirajte zamenski filter za ulje na adapter filtera, okrenite filter za ulje u smeru kretanja kazaljke na satu dok gumena zaptivka ne dođe u kontakt sa adapterom filtera, a zatim ga dotehnite od $\frac{2}{3}$ do 1 kruga (Слика 34).



Слика 34

G001056

g001056

1. Filter za ulje
2. Zaptivka adaptera
3. Adapter

5. Uklonite poklopac za ulje (Слика 33) i dodajte 2 l navedenog ulja u motor; pogledajte [Specifikacije motornog ulja \(strana 29\)](#) i [Zamena ulja \(strana 30\)](#).
6. Pustite motor da radi oko 3 minuta, isključite motor i proverite da li ulje curi oko filtera za ulje.
7. Proverite nivo ulja u motoru i dodajte navedeno ulje ako je potrebno.

Servisiranje svećica

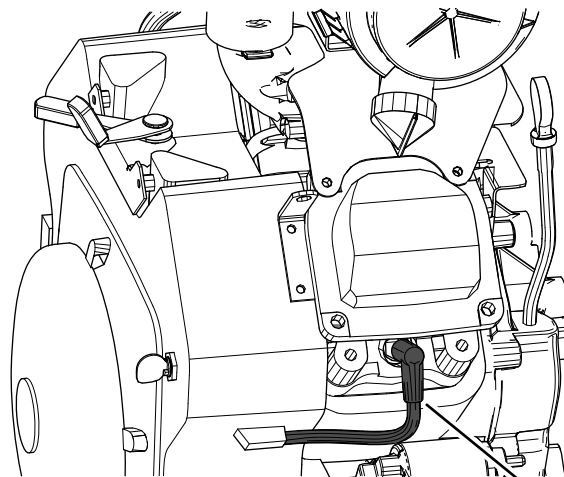
Tip svećice: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 ili ekvivalentna

Vazdušni zazor: 0,76 mm

Provera svećica

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Očistite prostor oko svećica (Слика 35).



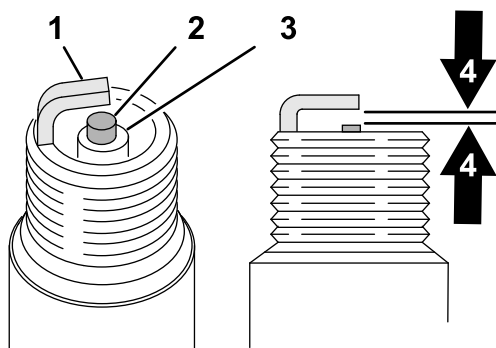
Слика 35

g341988

1. Kabl svećice

3. Skinite kablove svećica sa svećica (Слика 35).
4. Uklonite svećicu i zaptivku pomoću ključa za svećice.
5. Pogledajte u središte svećica (Слика 36). Ako vidite svetlobraon ili sivu boju na izolatoru, motor radi pravilno. Crni sloj na izolatoru obično znači da je prečišćivač vazduha prljav.

Напомена: Ako je svećica oštećena ili pohabana, montirajte novu svećicu.



Слика 36

g326888

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Бочна електрода | 3. Изолатор |
| 2. Централна електрода | 4. Ваздушни зазор 0,75 mm |

Важно: Увек замените свећу ако има црни премаз, истрошене електроде, улјни филм или пукотине.

- Izmerite vazdušni zazor između centralne i bočne elektrode (Слика 36). Vazdušni zazor bi trebalo da iznosi 0,76 mm.

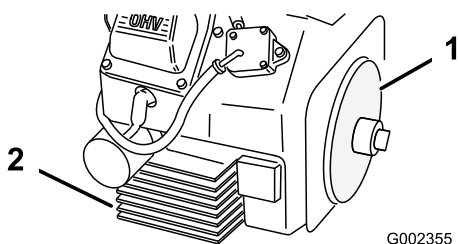
Напомена: Ако ваздушни зазор није добар, савијте боћну електроду да бисте подесили ваздушни зазор.

- Uvrnite sveću u motor i pritegnite je momentom od 27 N·m.
- Ponovite korake od 2 do 6 za drugi cilindar.

Čišćenje maske motora i hladnjaka ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Pre сваке употребе, проверите и очистите реšetку мотора и хладњак улја. Уклоните сву накупљену траву, прљавштину и остале отпатке из хладњака улја и реšetке мотора (Слика 37).



Слика 37

G002355

g002355

- Rešetka motora
- Hladnjak ulja

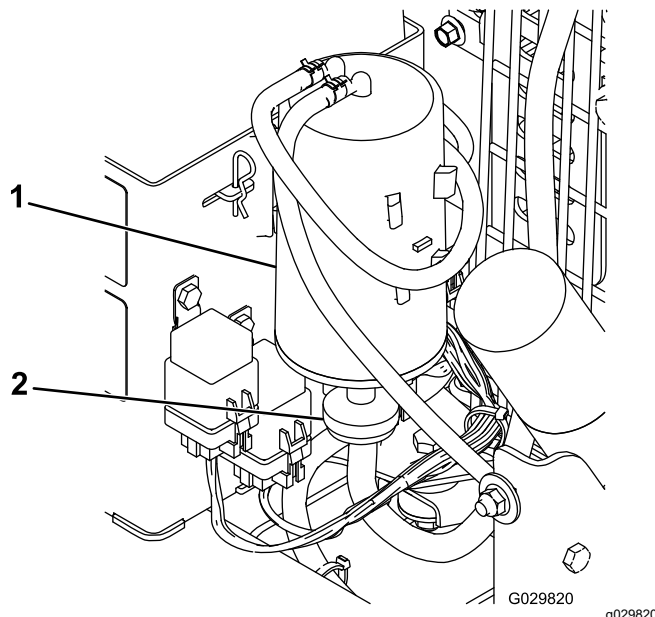
Одржавање система за гориво

Сервисирање канистера

Замена канистера филтера за ваздух

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

- Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
- Uklonite i odložite u otpad kanister filtera za vazduh (Слика 38).



Слика 38

G029820

g029820

- Kanister
- Kanister filtera za vazduh
- Montirajte novi filter za vazduh.

Замена канистера филтера вода за преčišћавање.

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

Напомена: Повремено проверите да ли у филтеру вода за преčiшћавање има прљавштине. Ако филтер делује прљаво, замените га.

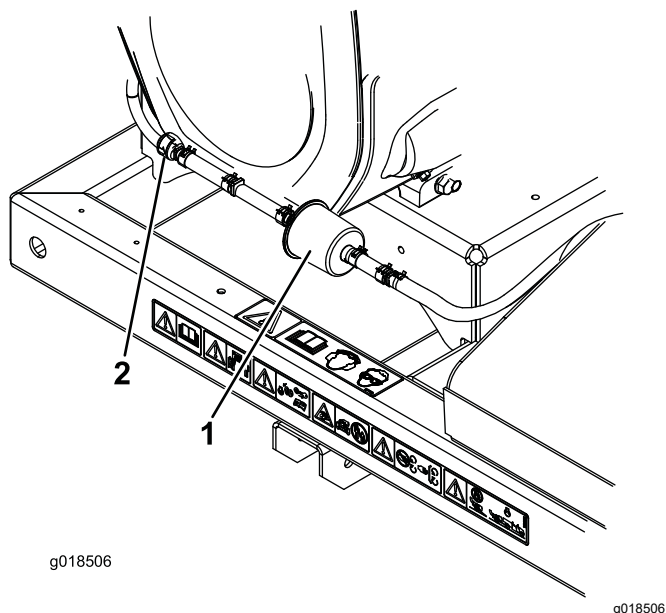
- Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
- Na obe strane kanistera voda za prečišćavanje, navucite stezaljke opružnog tipa za crevo dalje od filtera (Слика 39).

Zamena filtera za gorivo

Интервал сервиса: Сваких 500 сати

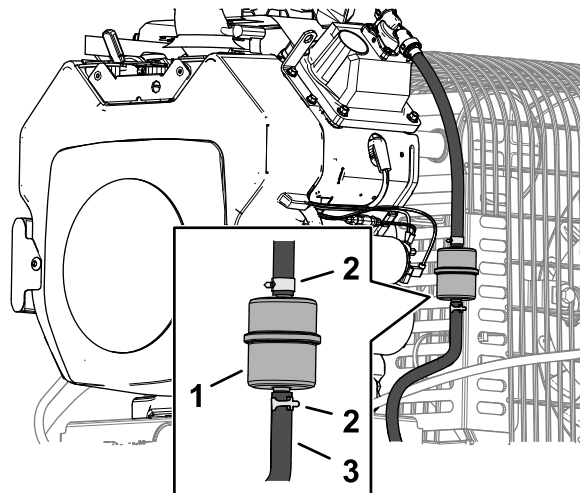
Nikada ne postavljajte prljavi filter ako je uklonjen iz voda za gorivo.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Pustite mašinu da se ohladi.
3. Stisnite krajeve stezaljki za crevo i povucite ih od filtera ([Слика 40](#)).



Слика 39

1. Kanister filtera voda za prečišćavanje
 2. Kontrolni ventil
-
3. Uklonite i odložite u otpad ugljenični filter ([Слика 39](#)).
 4. Montirajte novi filter u crevo sa strelicom na filteru usmerenoj ka kontrolnom ventilu i pričvrstite ga stezaljkama za crevo ([Слика 39](#)).



Слика 40

1. Filter za gorivo
 2. Stezaljka za crevo
 3. Crevo za gorivo
-
4. Skinite filter sa cevovoda za gorivo.
 5. Postavite novi filter i pomerite stezaljke za crevo do filtera ([Слика 40](#)).

Servisiranje rezervoara za gorivo

⚠ ОПАСНОСТ

U određenim uslovima, gorivo je lako zapaljivo i vrlo eksplozivno. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.

- Praznite gorivo iz rezervoara kada je motor hladan. Radite to napolju na otvorenom prostoru. Obrišite gorivo koje se prospe.
- Nikada nemojte pušiti prilikom pražnjenja goriva, i udaljite se od otvorenog plamena i mesta gde varnica može da zapali isparenja od goriva.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Olabavite stezaljku za crevo kod filtera za gorivo i povucite ga uz cevovod dalje od filtera za gorivo ([Слика 40](#)).
4. Odspojite cevovod od filtera za gorivo ([Слика 40](#)).

Напомена: Pustite da gorivo iscuri u kanticu za gorivo ili posudu za pražnjenje ([Слика 40](#)).

Напомена: Ovo je najbolji trenutak za postavljanje novog filtera za gorivo jer je rezervoar za gorivo prazan.

5. Postavite cevovod na filter za gorivo. Privucite stezaljku za crevo do filtera za gorivo kako biste pričvrstili cevovod ([Слика 40](#)).

Одржавање електричног система

Важно: Pre zavarivanja na mašini, odspojite kontroler i negativni kabl sa akumulatora da biste sprečili oštećenje električnog sistema.

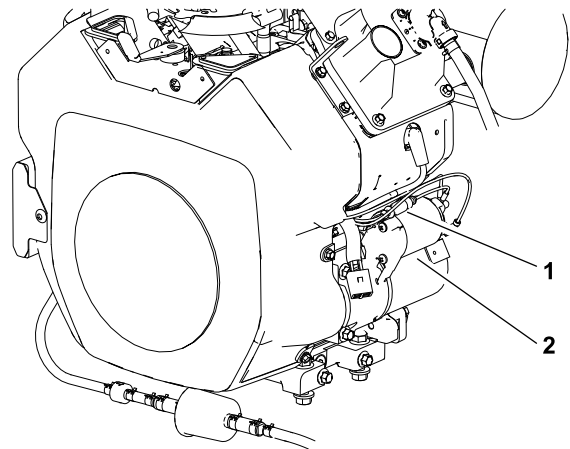
Bezbednost električnog sistema

- Pre popravljanja mašine odspojite akumulator. Prvo odspojite negativni terminal, pa zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni terminal, pa zatim negativni.
- Akumulator puniti na otvorenom, dobro provetrenom prostoru, dalje od varnica i plamena. Pre priključivanja ili isključivanja akumulatora, iskopčajte punjač. Nosite zaštitnu odeću i koristite izolovane alate.

Осигурачи

Zamena osigurača motora

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. U blizini anlasea, odvojite polovine nosača rednog osigurača snopa kablova motora ([Слика 41](#)).



Слика 41

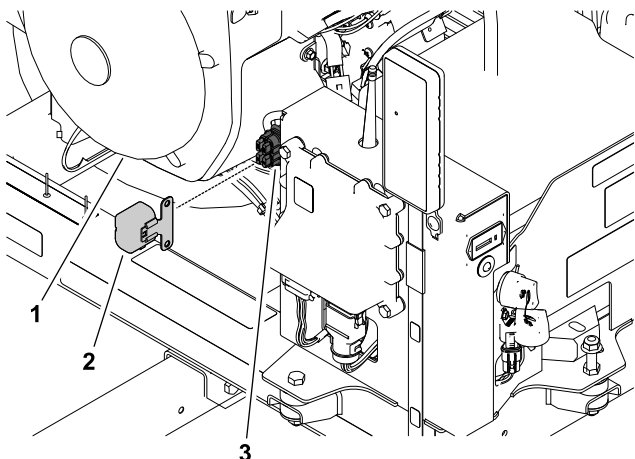
g233945

1. Осигурач
2. Анласер

3. Uklonite pregoreli osigurač iz nosača osigurača.
4. Umetnite novi osigurač (30 A) u nosač osigurača.
5. Vratite nazad polovine nosača rednog osigurača ([Слика 41](#)).

Zamena osigurača mašine

1. Na prednjem delu, sa unutrašnje strane kontrolnog stuba, uklonite poklopac bloka osigurača sa bloka osigurača (Слика 42).

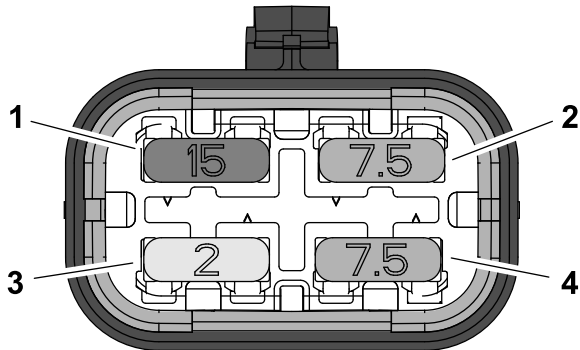


Слика 42

g233941

1. Motor
2. Poklopac bloka osigurača
3. Blok osigurača

2. Uklonite pregoreli osigurač iz bloka osigurača (Слика 42).
3. Umetnite nov osigurač u blok osiguranja (Слика 43).



Слика 43

g341792

1. Osigurač F-3 (15 A – elektronska oprema)
2. Osigurač F-1 (7,5 A)
3. Osigurač F-4 (2 A – TEC kontroler)
4. Osigurač F-2 (7,5 A)

4. Vratite poklopac bloka osigurača nazad na blok osigurača

Blok osigurača je deo snopa kablova mašine. Nalazi se iza prijemnika sa desne strane kontrolnog stuba (Слика 42).

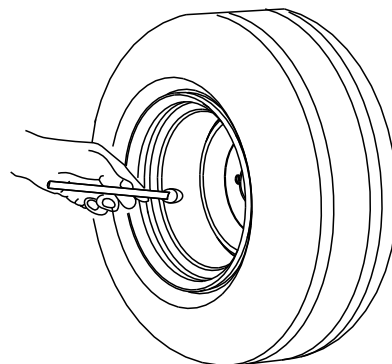
Одржавање погонског система

Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Proverite pritisak u pneumaticima (Слика 44).

Odgovarajući pritisak u pneumaticima iznosi 0,965 bara (96,5 kPa).



G001055

Слика 44

g001055

Zatezanje navrtki točka

Интервал сервиса: Након првих 10 сати

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Neodržavanje odgovarajućeg momenta pritezanja može dovesti do kvara ili gubitka točka, kao i do telesne povrede.

Pritegnite navrtke točka momentom od 95 Nm do 122 Nm.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Pritegnite navrtke točka momentom od 95 Nm do 122 Nm.

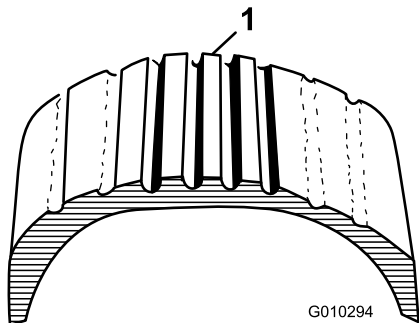
Provera pneumatika

Интервал сервиса: Сваких 100 сати

Nezgode pri radu mogu oštetiti pneumatik ili naplatak, stoga proveravajte stanje pneumatika nakon nezgode.

DOT informacije za pneumatik nalaze se sa strane na svakom pneumatiku. Ove informacije sadrže nominalne vrednosti opterećenja i brzine. Zamenski pneumatici bi trebalo da imaju iste ili bolje nominalne vrednosti.

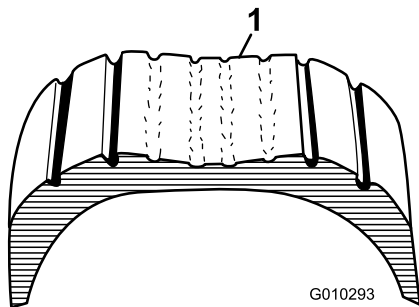
Слика 45 je primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog nedovoljnog naduvavanja.



Слика 45

1. Primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog nedovoljnog naduvavanja

Слика 46 je primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog preteranog naduvavanja.



Слика 46

1. Primer habanja pneumatika do kojeg je došlo zbog preteranog naduvavanja

Одржавање појаса

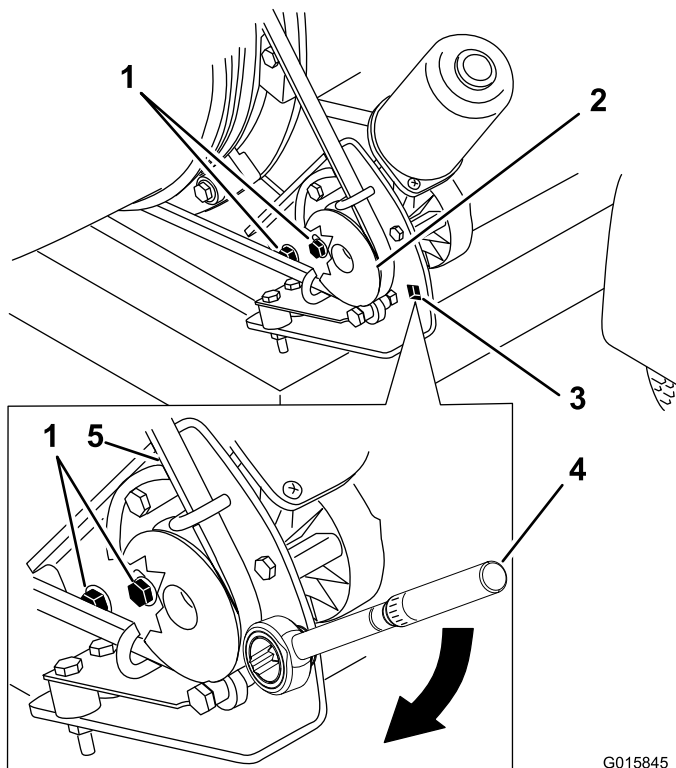
Пodešavanje zategnutosti kaiša za kontrolu mlaznica

Интервал сервиса: Након првих 8 сати

Сваких 50 сати

Ako kaiš za kontrolu mlaznice sklizne tokom menjanja smera mlaznice duvaljke, podesite zategnutost kaiša.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Otpustite 2 zavrtnja sa priрубnicom i 2 kontranavrtke sa priрубnicom koje pričvršćuju montažni nosač motora za nosač kućišta rama mašine ([Слика 47](#)).



Слика 47

1. Zavrtnji za pričvršćivanje
 2. Remenica
 3. Otvor za moment ključ
 4. Moment ključem pritegnite montažni nosač remenice – 22,6 N·m do 26,0 N·m.
 5. Kaiš
3. Umetnite moment ključ u montažni nosač remenice kao što je prikazano na [Слика 47](#).
 4. Nagnite montažni nosač motora dalje od mlaznice duvaljke ([Слика 47](#)) dok moment ključ ne očitа 22,6 N·m do 26,0 N·m.

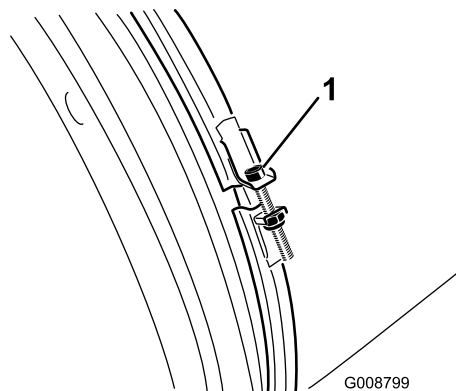
5. Dok zadržavate zategnutost kaiša, pritegnite 2 zavrtnja sa prirubnicom i 2 kontranavrtke sa prirubnicom.

Održavanje duvaljke

Provera stezaljke mlaznice duvaljke

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Proverite da li ima znakova habanja ili oštećenja na stezaljki mlaznice duvaljke ([Слика 48](#)).



Слика 48

g008799

1. Stezaljka mlaznice duvaljke

-
3. Stezaljku mlaznice duvaljke proveravajte svakodnevno da biste obezbedili njenu zategnutost ([Слика 48](#)).

Важно: Ако mlaznica duvaljke dođe u kontakt sa preprekom ili neravnim terenom, stezaljka mlaznice duvaljke može da se olabavi.

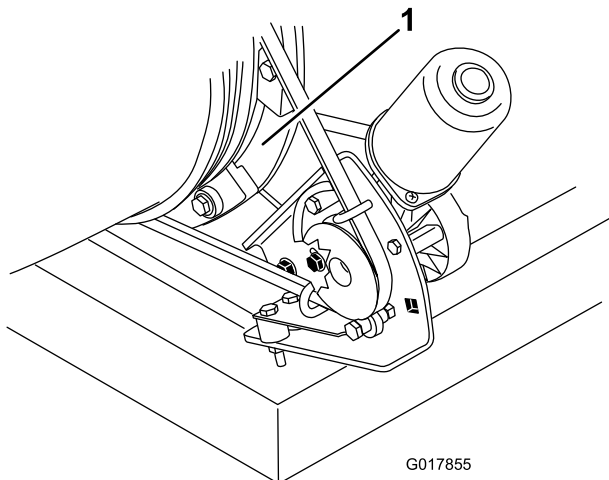
4. Ako je stezaljka labava, pritegnite navrtke stezaljke momentom od 5,1 N·m do 5,7 N·m.

Čišćenje vođica mlaznica

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Uklonite svu travu, prljavštinu ili otpatke koji su se nagomilali oko i između vođica mlaznice ([Слика 49](#)).

Напомена: Ако vođice mlaznice ne budu čiste, mlaznice možda neće moći da se slobodno okreću, što može da dovede do oštećenja motora.



Слика 49

1. Vođice mlaznice

Održavanje ručnog daljinskog upravljača

Ručni daljinski upravljač i bežični kontrolni modul

Ručni daljinski upravljač mora da bude povezan sa bežičnim kontrolnim modulom pre nego što počnete da koristite sistem daljinskog upravljanja. Ručni daljinski upravljač je sa bežičnim kontrolnim modulom povezan u fabrici. Kada treba da ponovo uspostavite komunikaciju između ručnog daljinskog upravljača i bežičnog kontrolnog modula (npr. kada uvodite novi ili rezervni daljinski upravljač postojećoj baznoj jedinici ili menjate frekvenciju signala zbog problema sa lokalnim interferencijama), pogledajte [Povezivanje daljinskog upravljača i kontrolnog modula \(strana 38\)](#).

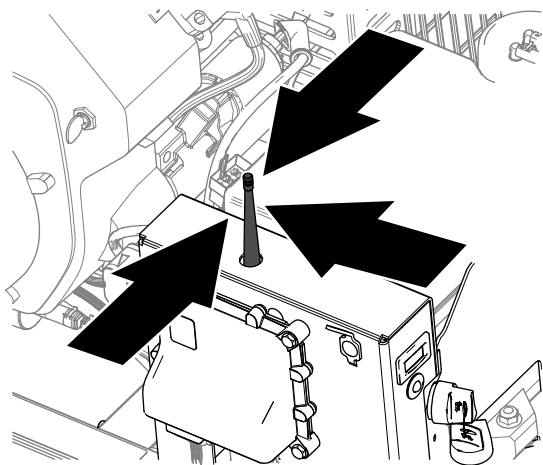
Možete da povežete samo Pro Force ručni daljinski upravljač sa Pro Force bežičnim kontrolnim modulom. Povezivanje Pro Force daljinskog upravljača sa drugim Pro Force bežičnim kontrolnim modulom odvaja taj daljinski upravljač od prvobitne Pro Force mašine.

Напомена: Lokalne interferencije u roku rada mogu da odvoje ručni daljinski upravljač od bežičnog kontrolnog modula. Pošto bežični kontrolni modul bira najbolju od brojnih frekvencija signala tokom postupka povezivanja, pomerite mašinu oblast ometanja ili prekida signala i obavite postupak povezivanja zarad najboljih rezultata.

Povezivanje daljinskog upravljača i kontrolnog modula

Важно: Pročitajte ceo postupak pre nego što ga započnete.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Pripremanje za mašinu \(strana 27\)](#).
2. Okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.
3. Dok držite ručni daljinski upravljač, stanite blizu bežičnog kontrolnog modula u oblasti sa neometanom, jasno vidljivom linijom do antene ([Слика 50](#)).

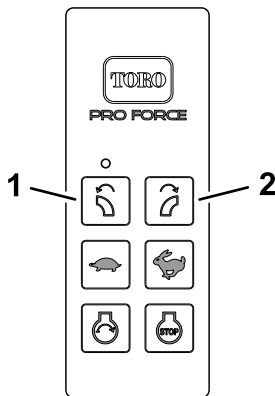


Слика 50

g343880

4. Istovremeno pritisnite i zadržite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO i dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO (Слика 51).

Напомена: LED lampica će treperiti otprilike jednom u sekundi.



Слика 51

g343716

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO | 2. Dugme za OKRETANJE MLAZNICE UDESNO |
|--------------------------------------|---------------------------------------|

5. Nastavite da držite oba dugmeta pritisnutim dok LED lampica ne počne da treperi otprilike dvaput u sekundi.
6. Otpustite oba dugmeta.
7. Pritisnite i zadržite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51).

Напомена: LED lampica će treperiti otprilike dvaput u sekundi.

8. Nastavite da držite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51) i okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD.

Напомена: Ako postupak bude uspešan, LED lampica će ravnomerno svetleti. Може бити потребно до 20 секунди да LED светло ravnomerno zasvetli.

9. Otpustite dugme za OKRETANJE MLAZNICE ULEVO (Слика 51) i okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.

Напомена: Sistem za daljinsko upravljanje je spreman za upotrebu sa povezanim ručnim daljinskim upravljačem.

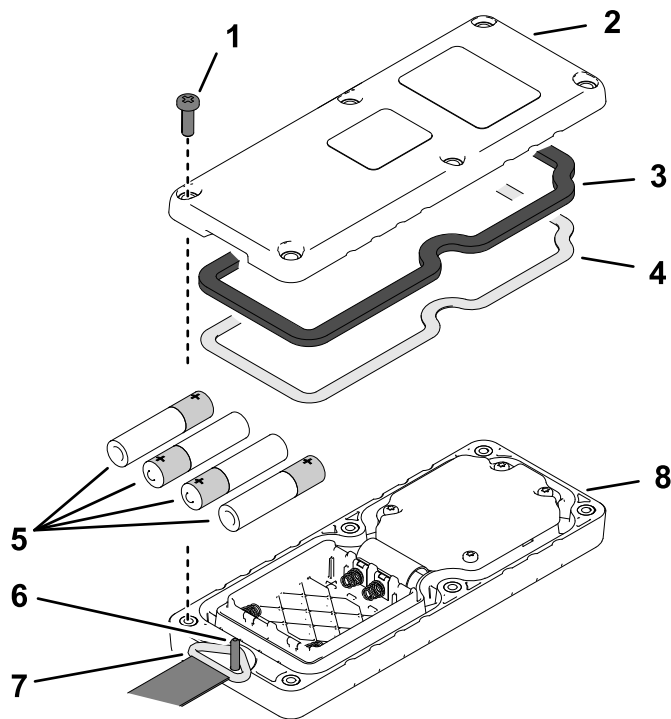
Zamena baterija za daljinski upravljač

Specifikacija baterija: AAA (1,5 V)

Količina: 4

1. Uklonite 6 zavrtnjeva koji drže polovine poklopca ručnog daljinskog upravljača zajedno, pa uklonite zadnji poklopac (Слика 52).

Напомена: Ako je moguće, ostavite gumenu i čeličnu zaptivku u kanalu kada uklanjate poklopac i baterije.



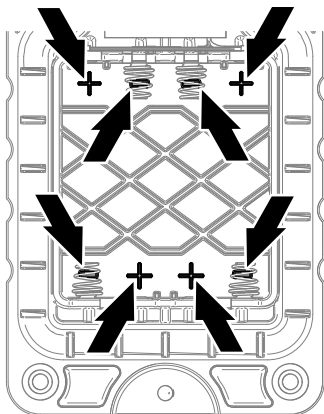
Слика 52

g341770

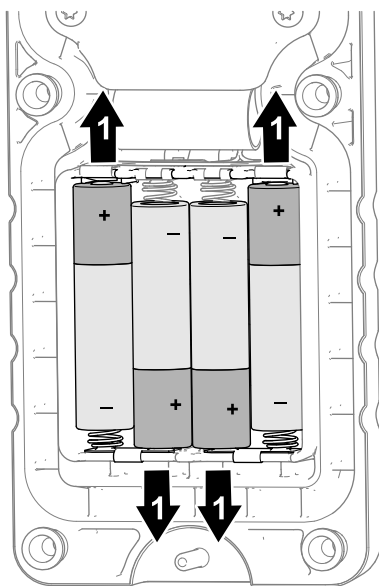
- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Vijak | 5. AAA baterije |
| 2. Zadnji poklopac | 6. Osovinica gurtne |
| 3. Zaptivka | 7. Prsten gurtne |
| 4. Čelična zaptivka | 8. Prednji poklopac |

2. Uklonite ispražnjene baterije i pravilno ih odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima.
3. Pogledajte polaritet baterije koji je prikazan na Слика 53, pa umetnite nove baterije u ležište terminala.

Напомена: Prilikom postavljanja baterija, vodite računa o pravilnim obeležjima polariteta (Слика 53) koja su utisnuta u odeljak za baterije da biste izbegli oštećenje ležišta terminala. Nećete oštetiti mašinu ako nepravilno postavite baterije u ručni daljinski upravljač, ali ručni daljinski upravljač neće raditi.



g341771



g341769

Слика 53

1. Pozitivan polaritet baterije
-
4. Proverite da li su čelična i gumena zaptivka nalegle u kanal na polovini poklopca i poravnajte zadnji poklopac sa prednjim (Слика 52).
 5. Poravnajte prsten gurtne sa osovinicom gurtne (Слика 52).
 6. Sklopite zadnji poklopac sa prednjim poklopcem pomoću 6 zavrtnjeva (Слика 52).
 7. Pritegnite zavrtnjeve momentom od 1,5 Nm do 1,7 Nm.

Rešavanje problema kodova greške

Rešavanje kodova greške

Ako lampica za dijagnostiku ukazuje na sistemsku grešku, obavite sledeće postupke:

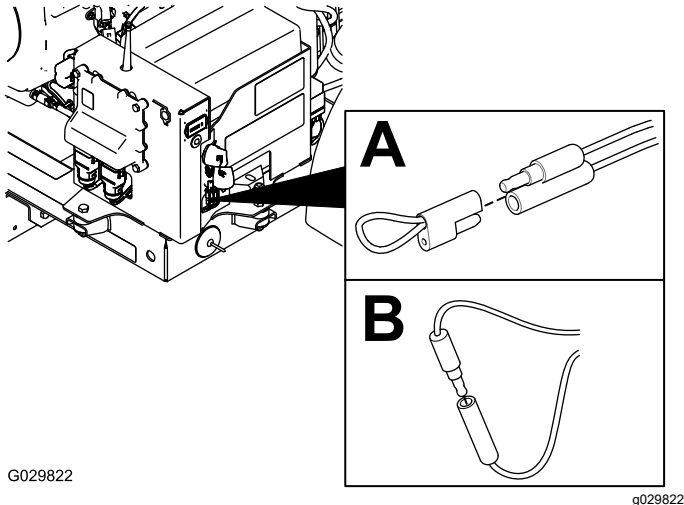
- [Ulazak u režim za dijagnostiku i provera kodova \(strana 42\)](#)
- [Poništavanje kodova grešaka \(strana 42\)](#)
- [Izlazak iz režima za dijagnostiku \(strana 43\)](#)

Tabela sa kodovima grešaka

Kôd greške	Šablon treperenja lampice za dijagnostiku	Opis greške	Uzroci greške
11	Treperi jednom – pauza – treperi jednom – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	TEC kontroler ili bežični kontrolni modul ne mogu da komuniciraju.	Konektor snopa kablova na TEC kontroleru ili bežičnom kontrolnom modulu je labav, korodirao ili oštećen.
			Snop kablova je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
			Bežični kontrolni modul je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
12	Treperi jednom – pauza – treperi 2 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Verzija softvera u TEC, bežičnom kontrolnom modulu ili ručnom daljinskom upravljaču nije kompatibilna sa jednom od ovih ostalih komponenti.	Povežite ručni daljinski upravljač; pogledajte Priručnik za operatera mašine.
			Instalirajte odgovarajući softver; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
13	Treperi jednom – pauza – treperi 3 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Pogrešan ručni daljinski upravljač je povezan sa bežičnim kontrolnim modulom.	Ručni daljinski upravljač je povezan sa različitom Pro Force mašinom.
			Ručni daljinski upravljač je od pogrešnog tipa mašine, poput MH-400 sa ProPass ručnim daljinskim upravljačem.
14	Treperi jednom – pauza – treperi 4 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Kolo dovoda napona za rad (ETR) je prekinuto zbog slabog uljnog pritiska (10 sekundi ili duže).	Proverite nivo motornog ulja i podesite nivo ulja prema potrebi.
			Prekidač pritiska motornog ulja je oštećen ili pohaban; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
			Snop kablova je oštećen; obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
15	Treperi jednom – pauza – treperi 5 puta – duga pauza – zatim se šablon ponavlja	Kolo dovoda napona za rad (ETR) je prekinuto zbog slabog napona akumulatora mašine (manje od 5,5 V).	Proverite stanje kablova akumulatora. Proverite da li su priključci kablova dobro pričvršćeni.
			Testirajte akumulator, ako je potrebno, napunite ga, pogledajte <i>Priručnik za servisiranje</i> . Zamenite akumulator ako je potrebno.
			Testirajte alternator motora; pogledajte <i>Priručnik za servisiranje</i> . Zamenite alternator ako je potrebno.
			Testirajte regulator/ispravljač napona motora; pogledajte <i>Priručnik za servisiranje</i> . Zamenite regulator/ispravljač ako je potrebno.

Ulazak u režim za dijagnostiku i provera kodova

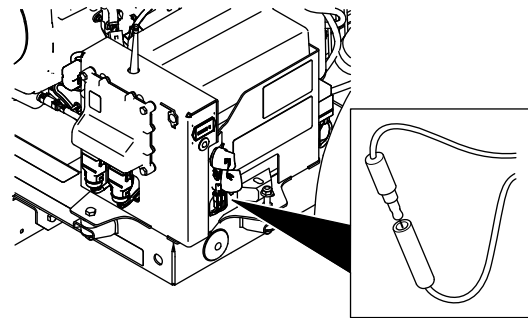
1. Okrenite ključ za paljenje u položaj za ZAUSTAVLJANJE.
2. Uklonite kapicu sa konektora sa jednim pinom i konektora sa jednim ulazom (Слика 54A).
3. Utaknite konektor sa jednim pinom u konektor sa jednim ulazom (Слика 54B).



Слика 54

Poništavanje kodova grešaka

1. Okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD.
2. Uklonite konektor sa jednim pinom iz konektora sa jednim ulazom (Слика 55).



Слика 55

3. Utaknite konektor sa jednim pinom u konektor sa jednim ulazom (Слика 55).

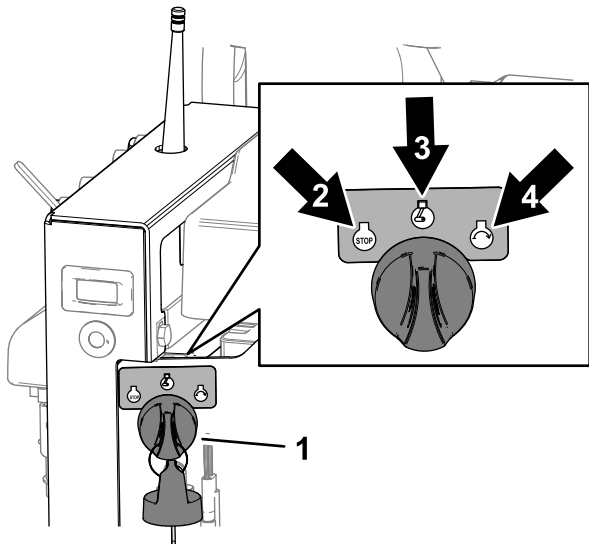
Напомена: Lampica za dijagnostiku neprestano treperi jednom u sekundi.

4. Okrenite ključ u položaj za POKRETANJE.
5. Pogledajte šablon redosleda treperenja lampice za dijagnostiku za sledeće signale, a zatim pogledajte tabelu sa kodovima grešaka:
 - Broj i redosled treperenja u svakom šablonu redosleda treperenja.
 - Redosled i dužina svake pauze u svakom šablonu redosleda treperenja.

Напомена: Ako su aktivne greške više mašina, treperenje svake greške biće praćeno dugom pauzom. Nakon što se svaka aktivna greška prikaže, greške će se ponovo pokazati istim redosledom. Ako nema aktivnih greški, svetlo dijagnostike će kontinuirano svetleti jednom u sekundi.

Izlazak iz režima za dijagnostiku

1. Okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE (Слика 56).

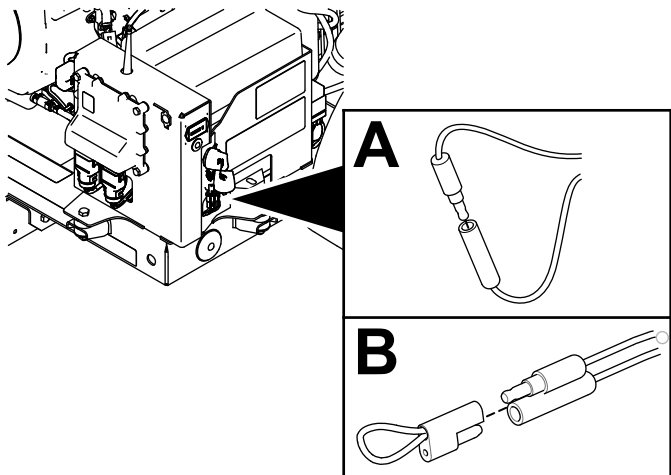


Слика 56

g341833

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ključ za paljenje | 3. Položaj za RAD/DODATNU OPREMU |
| 2. Položaj za ZAUSTAVLJANJE | 4. Položaj za POKRETANJE |

2. Uklonite konektor sa jednim pinom iz konektora sa jednim ulazom (Слика 57).



Слика 57

g342082

3. Utaknite konektor sa jednim pinom i konektor sa jednim ulazom u kapicu (Слика 57).

Чишћење

Pranje mašine

Важно: Nemojte koristiti braktičnu ili prerađenu vodu za čišćenje mašine.

Важно: Ne perite mašinu pod pritiskom.

- Mašinu perite blagim deterdžentom i vodom.
- Izbegavajte prekomerno korišćenje vode, naročito u blizini upravljačke konzole.

Odlaganje otpada

Motorno ulje, motor i baterije za daljinski upravljač zagađuju životnu sredinu. Odlažite ih u skladu sa državnim i lokalnim propisima.

Складиштење

Bezbednost prilikom skladištenja

Pre nego što napustite položaj operatera, isključite mašinu, uklonite ključ (ako je deo opreme) i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

Skladištenje mašine

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, isključite motor, uklonite ključ iz prekidača za paljenje, sačekajte da se svi delovi zaustave i uklonite kabl svećice.
2. Uklonite pokošenu travu, prljavštinu i nečistoće sa spoljašnjih delova čitave mašine, naročito motora. Očistite prljavštinu i otpatke sa spoljašnje strane rebara glave cilindra i kućišta ventilatora.

Важно: Mašinu možete oprati blagim deterdžentom i vodom. Ne perite mašinu pod pritiskom. Izbegavajte prekomerno korišćenje vode.

3. Servisiranje čistača vazduha; pogledajte [Servisiranje prečišćivača vazduha \(страна 27\)](#).
4. Zamenite ulje u kućištu motora; pogledajte [Zamena ulja \(страна 30\)](#).
5. Proverite pritisak u pneumaticima; pogledajte [Provera vazdušnog pritiska u pneumaticima \(страна 35\)](#).
6. Pripremite mašinu za skladištenje ako se neće koristiti duže od 30 dana. Pripremite mašinu za skladištenje kao što sledi:

- A. U gorivo u rezervoaru dodajte stabilizator/regenerator na bazi nafte. Pratite uputstva za mešanje koja daje proizvođač stabilizatora. Nemojte koristiti stabilizator na bazi alkohola (etanol ili metanol).

Напомена: Stabilizator/regenerator goriva je najefikasniji kada se meša sa svežim gorivom i uvek koristi.

- B. Pustite da motor radi da bi se distribuiralo regenerisano gorivo kroz sistem goriva (5 minuta).
- C. Isključite motor, pustite ga da se ohladi pa ispraznite rezervoar za gorivo; pogledajte [Servisiranje rezervoara za gorivo \(страна 34\)](#).

- D. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi.
- E. Otvorite čok. Ponovo pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok više ne bude hteo da se pokrene.
- F. Pravilno odložite gorivo. Reciklirajte prema lokalnim propisima.

Важно: Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/regenerator duže od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora goriva.

7. Skinite svećice i proverite u kakvom su stanju; pogledajte [Provera svećica \(страна 31\)](#). Kad su svećice izvađene iz motora, sipajte 2 kašike motornog ulja u otvor za svećicu. Zatim koristite starter da biste pokrenuli motor i distribuirali ulje unutar cilindra. Postavite svećice. Nemojte stavljati kabl na svećice.
8. Proverite i pritegnite sve zavrtnje za pričvršćivanje. Popravite ili zamenite sve delove koji su oštećeni ili nedostaju.
9. Ofarbajte sve površine koje su izgrebane ili na kojima je metal ogoljen. Boja je dostupna kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.
10. Mašinu skladištite u čistoj, suvoj garaži ili skladištu. Uklonite ključ iz prekidača za paljenje i držite ga van domašaja dece i drugih neovlašćenih korisnika. Pokrijte mašinu da biste je zaštitili i održavali čistom.

Напомене:

Kalifornijski Zakon 65 (California Proposition 65) – Informacije o upozorenju

Šta predstavlja ovo upozorenje?

Možda ćete videti proizvod koji se prodaje i sadrži nalepnicu sa upozorenjem poput sledećeg:



UPOZORENJE: Rak i oštećenja povezana sa reprodukcijom –
www.p65Warnings.ca.gov.

Šta je Predlog 65?

Predlog 65 se primenjuje na sve kompanije koje posluju u Kaliforniji, prodaju proizvode u Kaliforniji, odnosno, izrađuju proizvode koji se mogu prodavati ili unositi u Kaliforniju. U njemu se nalaze da guverner Kalifornije održava i objavljuje listu hemikalija za koje je poznato da izazivaju rak, urođene mane i/ili druga oštećenja u vezi sa reprodukcijom. Lista, koja se ažurira na godišnjem nivou, obuhvata više stotina hemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Cilj Predloga 65 je da obavesti javnost o izloženosti tim hemikalijama.

Predlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže ove hemikalije, nego se zahtevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakovanju proizvoda ili dokumentaciji uz proizvod. Pored toga, upozorenje prema Predlogu 65 ne znači da proizvod krši bilo kakve standarde ili zahteve po pitanju bezbednosti proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije je razjasnila da upozorenje prema Predlogu 65 „nije isto kao regulatorna odluka da je proizvod 'bezbedan' ili 'nebezbedan'“. Mnoge ove hemikalije se godinama koriste u svakodnevnim proizvodima bez dokumentovane škodljivosti. Više informacija potražite na adresi <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Predlogu 65 znači da je kompanija ili (1) procenila izloženost i zaključila da ona premašuje „nivo bez značajnog rizika“; ili (2) odabrala da obezbedi upozorenje na osnovu svog razumevanja prisustva navedene hemikalije, bez pokušaja da proceni izloženost.

Da li ovaj zakon važi svuda?

Upozorenja prema Predlogu 65 zahtevaju se samo zakonom Kalifornije. Ova upozorenja se mogu videti širom Kalifornije u mnoštvu različitih okruženja, uključujući, između ostalog, restorane, prodavnice, hotele, škole i bolnice, kao i na velikom broju proizvoda. Pored toga, neki prodavci na mreži i putem pošte obezbeđuju upozorenja prema Predlogu 65 na svojim veb lokacijama ili u katalozima.

Kakva su kalifornijska upozorenja u poređenju sa saveznim ograničenjima?

Standardi Predloga 65 su često stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje različite supstance za koje je neophodno upozorenje prema Predlogu 65 na nivoima koji su daleko niži od ograničenja na saveznom nivou. Na primer, standard za upozorenja prema Predlogu 65 na olovo iznosi 0,5 µg/dan, što je značajno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi ne sadrže upozorenje?

- Za proizvode koji se prodaju u Kaliforniji zahteva se označavanje prema Predlogu 65, dok za slične proizvode koji se prodaju na drugim mestima to nije potrebno.
- Kompanija koja je uključena u tužbu u vezi sa Predlogom 65 možda će za postizanje nagodbe morati da koristi upozorenja prema Predlogu 65 za svoje proizvode, ali druge kompanije koje prave slične proizvode možda neće imati tu obavezu.
- Sprovođenje Predloga 65 je nedosledno.
- Kompanije mogu odlučiti da ne navedu upozorenja, jer su zaključile da se to od njih ne traži prema Predlogu 65; izostavljanje upozorenja za proizvod ne znači da u proizvod ne sadrži navedene hemikalije na sličnim nivoima.

Zašto kompanija Toro uključuje ovo upozorenje?

Kompanija Toro je odlučila da potrošačima pruži što više informacija, kako bi oni mogli da donose informisane odluke o proizvodima koje kupuju i koriste. Kompanija Toro u određenim slučajevima navodi upozorenja na osnovu svog znanja o prisustvu jedne ili više navedenih hemikalija bez procenjivanja nivoa izloženosti, jer se zahtevi u pogledu ograničenja izloženosti ne obezbeđuju za sve navedene hemikalije. Iako izloženost Toro proizvodima može biti zanemarljiva ili u granicama opsega „bez značajnog rizika“, kompanija Toro je zbog opreza, koji nikada nije suvišan, odlučila da navede upozorenja prema Predlogu 65. Osim toga, ako kompanija Toro ne dostavi ova upozorenja, mogla bi biti tužena od strane države Kalifornija ili privatne strane koje žele da sprovedu Predlog 65 i predmet ogromnih kazni.



Count on it.